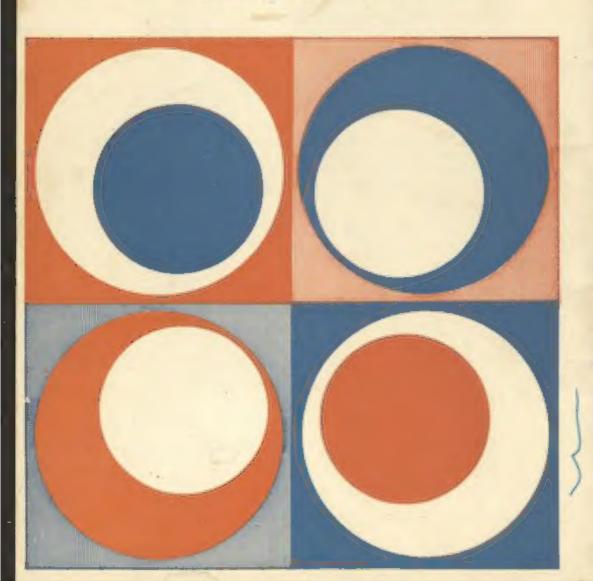
الشرك

آذار ۱۹۷۳ ، المنة ۳ ، البند ۱۰ الدكتور فيونيل موريه : الغامرة المراقية نارك الملائكة وقتية المسرّ القرافي الانب المربيّ المديث مات خاص :

توايل يوسف مواديتكو عن دوريت الأدبية

دورال مدرد العرب المراج مع مع مع مع المراج المرافية المرافية المرافية المرافية المرافية



فابع عبداد ح ابراهم

الشرق المعالمة المعدد

مجلة شهرية تمنى يشؤون الادب والفكر والفن تصدر عن منحيفة «الالبياء»

> مدير التحرير والإدارة : محمود عباسي وليس التحرير : وكي درويش سكرتير التحرير : انطوق شماس

الادارة الخلاص ، شارع طاركها رقم ۷ رق ۲۷۲۲۳) للدراسلات ۱ س.پ سه ۱۲۵ ، الملاس ، الاندرال الداوي ۱ -۱ ل-۱۰ سالسف سنة : ۲ ل-۱۰ اللمن : آوة اسرائيلية مليعة موالية، م-ني ، الملاسي ، ت ۲۲۹۲۹

"A-SHARQ"
THE EAST
A Monthly Magazine for Literature & Att
Published by (AL ANBA)
P.O.B. 428 Jerusalem Tel 527238

.א-שרקי המורח ירחון לעניני ספרות. הגות האמנות יוצא לאור עיי עתון -אליאנכאי ת.ה. 428 — ירושלים טל. 527233



#### قصائمه

- ۲۱ شوقی این شقرا/عتبر تصانت
  - ٢٧ هن الشيعر العبيثي
- ٢٢ محمد ابراهيم ابو سلة/مرخة الوداغ
  - ٢٤ فاروق عواسي/لينة
- ٢٥ رمزي درويش/ تاملات في وجه غريب
  - وع الطول شياس/ ثلاث قصائد

#### مثالات وابحاث

- ه د شموليل موريه/ فضية الشمر الحرق الادب المربي الحديث
  - ٢٦ معمود كثاعثة / الادب الشركسي (١)
  - ٢٧ لغر شوجيط/الشعر في الكتاب المنس
  - ٢٦ يعقوب يهوشواع/الصحافة العربية في حيمًا

#### قعبة

- ٢٢ هورائسيوس كويروغا/٢ رسائل ١٠ ومتحوطة
  - ٢٥ اسحاق باد موشيه/عندة الحياة

## ملف خاص

١٤ توفيق يوسف عواد/ قصة شق وسطيع

الدكتور شموثيل موريه

الشباعرة العراقية نازك الملائكة وقضية الشعر العر في الادب العربي العديث ترجهة : الدكتور جورج لتبازع

> قطع الشهر الموري الماصر طريقا طورسالا مبارها بالتقلبات والتغيرات ، حتى بلسخ في تهاية الملاف الى الشكل الجديد الذي يدعوه الشعراء العراقيون باسبم ه الشهر المحر ، هذا الشهر الذي يختلسف عمسن الشعر المحر ، (Tree Verse) بعقهومه الأوروبي ، وصف أزيدا المرب يطلعون عن الشهر الغربي بدأت الثورة عني شكل القصيدة العربية ، وينائها التقليدي ، ولقد ادت الرعبة في ترجمة الشهر الاوروبي الى اللغة العربية وقي تقليد، من ناحية الشكل والمنبون الى تعليد طريقة الشفية الغربية ، والى تبنى اشكال تقفية شبيهة لها من الشمر الشمي، والى تبنى اشكال جديدة تنافس الشكل الشعر الشمي، والى ابحاد اشكال جديدة تنافس الشكل التغيدي للقصيدة الذي احتل مكان الصدارة في الشعر منذ الجاهلية وخلال جميم عصور الناريخ العربي ،

الطور الوشع والزجل أي الشعر العربي العديث

استعمل رفاعه راقع الطهطاري (۱۸۰۱ - ۱۸۷۳)
المرسة ، وفي محاكاته للمارشات المسكرية الفرنسي الي
عدما كتب منظوماته للعيش الممري التى المحقت بسه
قرقة موسيقية عسكرية كافي الجيوش الاوروبية ، قام
الطهطاري بهذه الخطوة ليخفف عنه اعباء الترجمة ،
ولان التوشيح اكثر ملاحمة للفناه والتلحيل من الشحر ذي
الاوران الطويلة والقافية الواحدة الرتبية ،

لم يتبع الشعراء الذين جاوا بعد الطيطاوي طريقة 
هذه ( باستناء تلبيده مسالح مجدى - ١٨٢٦-١٨٨٠ )
وذائد بسبب تسريح الجيش المسري في اعلاب تورة احمد 
عرابي ، وتوجه جهود الشعراء المعريض لل احيساء 
الإدب العربي القديم الذي احتل فيه الشعر مكاتسة 
الصدارة ، واصبحت ، القصيدة ، يشكلها التقليدي

افضل وسيئة لنظم الشحر الذي خدم بلاط الحديوي ، والحركة الوطنية والنجديد الديني ، لذلك فقد زاحبت كل شكل شعرى اخر ، ووصلت الى اوج ازدهارهــا عند الشاعرين احمد شوقي (١٨٦٨ ـ ١٩٣٢) وحافظ ابراهيد (١٨٧١ ـ ١٩٣٢)

اما نطور الشمر في سوريا ولينان فقد اختلف عنه في عصر ١٠ اذ أن الموضع والزجل ما استعمالا بكثرة منذ المرتبي الخامس عشر عاللسكل الإساسي للتراقيم الدينية المسيحية ، عند الكهنسة الماروتيني الكانوليك خاصة ، الدين كاتوا على صلحة ونيقة بالفائيكان ، اذ أن عددا لا يستهان به منهسم كان قد انهن دراسته الدينية في المدوسة المارونية في روما ، وعندما اخذ الكهنة الكانوليك يستعملون المفعلة المربية ، وزاد اهتمامهم باللغة المصحى ، يقي التوشيع الشكل الرئيسي للتسعر عند مسيحين سوويا ولينان ، وذلك رغم جهود نامييف اليازجي (١٨٥٠ ـ ١٨٥٠) في يحكم كونه شاعرا وكاتبا في بلاط الامير يشير الشهابي يحكم كونه شاعرا وكاتبا في بلاط الامير يشير الشهابي يحكم كونه شاعرا وكاتبا في بلاط الامير يشير الشهابي

ومع دخول الارساليات البروتستانية الى الحيساة الدينية والتفافية في سوريا ولبنان خطا شعر التوشيع خطوة واسعة الى الاعام ، ففي اوائل النصف التاني من القوت التاسع عشمر قرر المبشرون البروتستانية الانكليزية برجمة المزامير والترابيسم البروتستانية الانكليزية لها ، وذلك لكي يتمكن طلاب المدارس العربية التابعية لهذه الارسائيات من الشادعا بمصاحبة البيانو في الاهياد والاحتادات والاجتماعات الشعبية ، لم يصطلع بهمله المهمة مبشرون امريكيونكايل سعبت (١٨٥١م١ ١٨٥٠م١) وحسري عن جيسب وهمري عن جيسب والحديث المربكية شاركهم في ذلك ، شعراء مسيحيون فرو شان في حينه من ابناء المبلاد ، كانوا قد تعلموا في المدارس الامريكية من ابناء المبلاد ، كانوا قد تعلموا في المدارس الامريكية

 <sup>&</sup>quot; نشر سنه اکتال بی بیشة معامرته همداش، العیریة الاصلیة به الجاد ۱۱ بعد رام ۲۰۱۱ با ۱۹۹۱ بی ۲۱۹ س ۲۲۸ برای ۱۹۸۲ بیشترین

وتعاونوا مع الارساليات البرونستانتية ١١ وعلى رأسهم ناصيف اليازجي الذي ترجم كل المزامير الى شعر ذي ادوار وابيات عردوجة احتجاب كا أنه نقل ترابيم دينية كبيرة كانت قد ترجست لنرا - وشارته لي عمله هذا ابته خليل اليازجي (١٨٥٦ - ١٨٨٩) وهر استاذ الشاعر اللبناني خليل مطران (١٨٧١ - ١٩٤٩) الذي عاجر الى مصر - وكذلك شاركه في العمل كل من ابراهيم سركيسس (١٨٢٤ - ١٨٨٥) - وابراهيم الحورانسي وبنولا حداد - وداود قربان وعليس حال من الشعراء لامروفين في سوريا ولبنان الذين درسوا في مدارس تابعة لطواتف احرى - ولم يقم بهذا العسسل شعراء مستحيون فقط - بل شاركهم فية الشاعر ورجل الدين المسلم الشيع يوسف الاسير (١٨١٤ - ١٨٨٩)

لم يقم هؤلاء الشعراء يترجعة الترانيم ونقلها شعرا فحسب ، بل بقوا كذلك سط تقفية الترانيم التسمى تشبه رباعياتها نبط تقفية الزجل ، واستعملوا اوزانا عربية قريبة من الشعر الانكليزى ، بل واحيانا الوزن الانكليزى نفسة بعد تحويله الى وزن كبي epandistative و نتيجة لذلك فقيد نشطت حركة احياء اشكال مسئ الشعر الشعبى المعروف بالزجل ، ذلك لان الرباعيات الانكليزية (epandistative) التي تكون قافيتها ط ه ط ه او ط ه ه ه كانت منتشرة و العرائي العربي ، الذي استعمل بكترة في ترانيم الكانوليك العربي ، الذي استعمل بكترة في ترانيم الكانوليك الدينية في صوريا ولينان ،

وحد طهور مجموعة التربيعات البرونستانية باللغة العربية في يروت سنة ١٨٥٢ تحت عليوان ترتيعات العربية في يروت سنة ١٨٥٦ تحت عليوان ترتيعات مكان العبادة في شعر التبعراء التعباري في سوريا ولبنان خلك لان هذه المجموعة لم تشبيع المشرين الكاتوليك في وضع البير مشابهة لنك تحميم ، بل ادت الى تململ هذه الاشكال والإفكار التي كانت تحملها ، الى التسعر العربي العلماني ، الذي نظم لطلاب المدارس ، أو ورد في المسرحيات والروايات ودواوين الشعراء التصاري - كيا استعبال سليمان البيرة هومروس الراعرية .

وبواسطة المهاجرين السوريين واللبناتيين وصل هذا الشعر الى جبر ، ققد كتب مصطفى صادق الرافعيسي (١٨٨٠ -١٩٢٧) شمره على عده الطريقة ويلغة سهلة باشراف بعلوب صروف ، كما يعترف عو في الحسير، النالت من ديوانه الذي صمر في القامرة سنة ٤-١١٩٠ اما وجود التوشيع في ديوان احمه شـــوفي (١٨٩٨ ــ ١٩٣٢) (١) فيمكن تفسيره بأن شوقي استغمل عمقا النوع من التسمعر بمشمورة صديقه خليسل مطران اللبتاني ، تلميذ خليل اليازجي المخلص ، الذي المشرك في حينه في ترجية التراتيم البروتستانتية ، مكذا ايضا يبكننا نفسر الظاهرة الإدبية التبرة والتي يستعن كاحجية في لطر النقاد العرب } وهي ان اكثر مـــــن خمسة ومسعين في المالة من شعر المهاجرين السوريين واللبنانين الى امريكا ( الهجريون ) كان من النوانسم النبي تتنبه النراليم البروتستانلية العربية ليسيس باستعمال رباعي الزجل والاشكال الاخرى فحمس ا بل وفي الافكار وحتى في الكلمات والتعابير الدينية ، وخاصةً في الشعر الذي يخاطب فيه الشاعر ، تفسه ، •

اما البحث عن اشكال وممان جديدة الشعر العربي فقد لشعدٌ في اوائل القرن العشرين • وقد ساهـم في ذلك شعراء مسلمون كاتوا على صلة بالادب الغربي ، ورغبوا في تحطيم الجمود الذي خيم على التنمر العربي خلال اجيال طويلة \* الا ان الشعراء الذين ابدوا فكرة اعادة محد ، القصيدة ، التعليدية ، باساويها ومواضيعها وبالاغتها ، نظروا الى التوشيع نظرتهم الى شكل معنفر ، واغتبروه وسيلة تناسب اشعار ء الولدان والنساء والانماني ۽ فقط ٠ يقي الامر كذلك حتى سنة ١٩٠٤، غندما صدرت ترجعة الادبب اللبتاتي سليمان البكاتي لالباذة هوميروس ، علمه الترجمة التي اعطت التوشيع اعترافا رسميا بؤهله لال يستعمل في مواصيع حدية ، ومنذ ذلك الحين اصبح عسما النوع من الشعر سلاحا في ايدى الذين تاروا على ، القصيدة ، ، وعلى اسس اأشمر العربي القديم • وكان من مؤلاه التاثرين اعضاه د الرابطة الفلمية ، في امريكا الشمالية برئاسة حيران خلیل جیران (۱۸۸۲ - ۱۹۲۱) ، ولنعراه حیاعی ه ابولو ، برئاسة الشاعر الدكتور احيد زكي السو شادی (۱۸۹۲ ـ ۱۹۵۵) وشعراه رومالتیکیون اخرون «قال على طه الهندس في حصر « والياس ابن شبكه »

اناثر الاتابخرادي وتسايح واغاني روحية موقعة على العان مواهد، بروت الطبعة الإمريكانية - ١٩٦٢ - أن فهرس البراني وتسبب السباء الرائب والترجين الل جالب الاسم الاصليسي للترليبة و نديها - انظر المنقحان لارد؟ إن لهاية الكياب ا

الشر الحرواق الراقعي ، الجلد التذات ، من ١١٠ ملاحيقة رفي ١
 الشوقيات ، الدامرة منة ١٨٧٨ - ١٧ ان شرال اصفد كالسببي الشعرة ، الدامرة الدامرة عملية الاعالمية المسلم عملية الاعالمية الدامرة الدامرة الدامرة الدامرة الدامرة الدامرة الكان الدامرة الدا

الميت البعركة الروعانتيكية التضبعيع بإرشعراه الهجر ليس يسبب ثفاقتهم الدينية السيحية فقط ، بل بداقع مع الحركات التي كالب متشرة في امريكا في تسلك الايام ، والذي تأثر بها المتعفوق العرب مثل الحركسة الماسونية ، والحراكة الصوفية (Themounty) وما شابه ذلك • ولقد خطا الشعراه الروها تتيكيون بالتسبيعر المربي خطرات الى الامام عندما تجعوا في تعويف من وسيئة للتمير عن العالم الخارجي الى وسيئة تعبر عن عالم الثناعر الداخلي ، التقسى والروحي ، ومن اداة في ابدى الحكام ووسيلة تزين الحفلات المختلفة الى اداة المتعدم عن الافكار الفلسفية ، ومن شكل مصفول براق يتضبع لقواتين صارمة واوزان طويلة ذات ابقاع حاد ضائف عصم الاذان ، الى اوزان قصيرة ذات تغبة غنائية اسبة ، تعكس الاحزال والاشواق التي تنهش فلسب الشاعر ، بسبب وطنه الحقيقي الذي غادره من جهة ، ونسب وطنه الروحي من جهة الحرى ، والي شكل بسيط بعيد عن المحسنات اللغوية، من البلاغة والإستوب الجامدين ، واللغة ذات التعاجر البالية والغوالب القديمة؛ اتى اسلوب بسيط واضح بندع من العاطفة ويتغلقل ال اعماق القاري، والتأثر بالاسلوب الغربي والذي لا ينرود في استعمال تعابر من اللفة العامية ، ومن جواضيع بمبدة عن مشباكل الفرد ، ذات محتوى عن لا يعدو ال يكون وتاء او مدما ، ال مواضيع تتناول لفي الشاعر وروحه ومشاكله الفردية د الإنسالية دومن المسسة بلاغية تتربرية خطابيه تعليمية واعظة دال عنمسمة وقيقة وتمينر غار مباشر بعشبدعلى صور شعربة واساليب ماخوزة عن الرواية والقصة ، واخبرا من شمر فالسب على وحدة البيت المستقل استقلالا تأما ، ولا يربطه بما قبله وما يعدم الا الوزن والقافية ، الى شعر قالسم على الموضوع الواحد ، وأم يتردد عؤلاء الشمراء في استعمال النصيين (enjambment) ، كما أن ايماع الاوزان القصارة برداد تسحة لغير الفافية السريع حسب نظام معين بمكن الشباعر من النصير عن أزاله ومشاعره بحرية اكتر " ولقد أجاز عؤلاه الشعراء لالفسهم استعمال اكتى من وزن واحد في القصيدة الواحدة ، وتجحوا في تطوير النوشيع من الرباعية البسيطة ال اشكال اكتر تعليدا ، وهي الغصائد ذات السهور الوحسة Monomonia Vene ولقد ازالوا عقيسة كاداه مسن طربق القافية باستعمالهم القافية المقيدة باستمرار ، بدل النافية الطلقة ، وهذا اعتقهم من قبود الحركة النهائية

التي تجبر الشاعر على وضع فكرته ضمن ذالب لعسوي تاسبت "

ومع أن التسواه الروطانتيكيين في المبدان العربية قاد ساروا على نفس هذا الطريق الآ أن القاعدة الروحيسة المنسعة التي اعتبدها المهجريون آات تعصيم تقد اعتبوا خاصة بالشعر الفنائي الذي يعكس فشنهم أسلاح اجتماعي ومبياسي في اوطانهم وكسعراه المهجرة رعب عولاه ايضا في التحرر من القصيدة ذات القافية الراحدة ، والوزن الواحد ، واللفمة الخطابية الناريرية التي يعبر فيها عن الفكرة لميس بالمسسور الشعرية الجبياة بل بواصطة صوغ الآراه والحكم بشكل تقريري وابتعدوا عن التغليد الاعمى وعسن استعمال المور المدين الماشية تسابها المالي بالشيء الماسية والمشابهة تسابها المالي بالشيء الماسية الماسية القامرا ، بن للتعبير عن واي معن الحيالة الجداليا وتناسيها طاهرا ، بن للتعبير عن واي معن الحالية الجداليا وتناسيها طاهرا ، بن للتعبير عن واي معن المحدودة المنسية الفاصل المنسية المنسية الفسيدة المنسية الفسيدة والمنسودة في الفسيدة المنسودة المنسية الفسيدة والمنسودة في الفسيدة المنسودة ال

#### التبسعر التشور

الى سنة ه ١٩٠٠ تشر البان (لربحالي (١٨٧٦ = ١٩٤٠) مقطرعة في مسلة ، الهلال ، قال عنها تلحرر جررجي وبدان انها من الشعر المنثور - وفي سبلة ١٩١٢ فقط اعترف الريحاني امام قرائه اله يحاول كتابة شمعر /Wals Whitman - ويعتبد هذا التوع من الشعر على موسيقي الفكرة او القاعيا (munic of thoughs) ، هيئم الوسيقي التي حاول الشعراء بواسطتها ان يعبروا عن افكارهم العلولية - اما جبران خليل جبران ، عملاق الاسلوب المسيحي ـ العربي ، فقد تجع بواسطة خياله المجنح وافكاره الروعانديكية وفي احداث ثورة في الاسلوب العربي والشنفر المنثور اللَّتَى بن فيه زميله الريحاني ، وفي لحلق ما سمى ، بالطريقة الجبرانية ، ١٠ الا أن عدم وجرد قواعد واسس تابئة للشعر المنتور ـ الذي يعتمد عاصة على الموازلة وعلى التكرار ، ويعتبد على العنق الماطقي للكاتب وعبقريته ، وليس على قواعب ممروفة للارزان التي تعطى موسيقي خارجية الفهما القارق س كل دلك ادى الى تقور الشعراء العرب من هذا النوع من الشمر لانهم اعتبروا الوزن الاداة لوحيدة التسسى تضعى على الكلام صفة ، الشعر ، ٠

## تطور الشمر الرسل ( الشمر الابيض Blank Verse).

حاول كدر من الشمراء الصريع، نقع روح حديدة في الشعر العربى ، وذلك بسمائحة مواضيع جديدة هـن جهة ، وبالابتعاد عن الشعر الفتائي ، من جهة اخرى ، هذا الشعر الذي سيطر - كما اعتقدوا - على الشمر العربي في عصوره المختلفة • فقد حاولوا معالجة النصبة الشعربة والسرحية الشعريبة والشعر الملحمي لكي يسايروا تطور الشعر الاوروبي ، كما رغبوا في تكوين شعر جديد بكون مرآة صادقة تعكس شخصية الشاع المعبرى او المربى ، وخواطره وافكاره وآماله ، وقد رأى مؤلاء التسراء في « القصيدة » ، وفي القاقية الثابتة بصورة خاصة ، العائق الاساسى في سبيل تطسور الشمر العربي ، ذلك لان الشعر الاوروبي بمختلف ابواعه لا يستعمل قافية مميته - ولا يلزم الشاعير التمسك يفافية واجدة لها نمس الحركة النهائية على طول ابيات القصيدة • واعتقد هؤلاء الكنمراء الطبا ال التوشيع او القطوعات التي تنفير فيها القافية حسب تظام تابت لا يكفى لمنح الشباعر الحرية اللازمة ، الذلك تأدوا بالناء القافية القاء ناما ، قال هذا الشعر ايضا بفرض ميني القاطع المتسابهة في التركيب التقيوي والاسلوب والمنى ، كنتيجة لتنبط النابت للتقفية . والحد ثبت لديهم أن التوشيع ليس الوسيلة التسل للشمر المسرحي او الملحمي ، الكنه يناسب الشمر الفكري القلسعى • والى ذلك فقد راى حوّلاه الشعراء في الشمر المنثور وسيلة ينقصها الشكل المتكامل والموسيقي ا وهذا ما ينقر منه الذوق العربي • وعليه ، اعتبروا الشعر المرسل وسيلة اكتر علاحة للقصة ، والسرحية والملحمة حيث ينقعر الزمان والمكان باستمرار ، وهسقه الوسيلة تمكنهم من الوصف والتحليل المميتين ، ومس البحث في تطور الحوادن وشخصيات الإبطال -

حاول الشعراء الصريبون جمل الشعر الرسيدل

الوسيلة الاساسية لنرجبة الشعر الاوروبي وكتاب الشعر القصصي والسرحي والملحبي (1) ، وذلك يتأثير الشعر المرسل الاوروبي ويعه الا استعمل الشاعب المراقي حبيل صدقي الزعادي (١٨٦٣ - ١٩٣٦) (٥)

الاوران العربية التقليدية لكتابة الشمر المرسل الخالي من الغافية والذي دعاء هو يهذا الاسم • ولقد دافسع عن عدًا السكل الشعري كل من عباس محدود العقاد (١٨٨٧ - ١٩٦٤) وابراهيم عبد القادر المازني ، وعبد الرحمن شكري ، ومحمد فريد ابو حديد واحمد زكي ابو شادی وعلی احمد باکتر ، لانهم اعتقدوا ان عــدا السكل سيبكن الجيل الجديد من الشعراء وفي فتمرة قصيرة ، من احداث تورة في الشمر العربي ، تمكنهم س معالجة مواضيع الشمر الاوروبي ومسايرة تطوره -

لقد انت المعاولات الختلفة لكتابة الشعر الرسل الى تطور مهم في تمكل الشعر العربي ، فبتقليد الشعر الانجليزي الرسل ، ويسبب الضامن الجديدة الشي تؤدي حتماً الى تطور مستمر في الافسكار والجوادث ، اضطر الشعراء الى استعمال ابيات لا تشطير بها ، اي الابيات التي لا تنفسم الى صدر وعجز ، والمنظوا كذلك الى استعمال ، التفسيق ، ، واجازوا لانفسهم المام اللعلى والتركيب اللغوى للبيت الواحد في البيت الذي بليه ، وعدًا كان عبيا في الشمر العربي القديم -وكذلك اضطر عولاه الشعراء احيانا الى عدم المعافظة القصيدة ، لكنهم خافظوا غالبا على وزن واحد في جميع الابيسات -

ورغم أنَّ الشمر المرسل قد استعمل في كتابة بعض السرحيات والطولات وفي ترجمة اعمال ادبية اوروبية . الا الله التسوراه الصريق لم يتبكنوا عن استصبال عدا الشمر في كنابة اعمال ادبية تكون جديسرة بالاعتمام وقادرة على اثبات ادعائهم يسان القافية عن السبب الرئيسي في جنود الشعر العربي وضبق افقه ٠

## الرحلة الاولى من الشعر الحر :

عندما فشبات المحاولات التي كنبت بالشمر فلرسيل فقالوا انه يكمن في هذه الاوران التقليدية ، لدليك بداوا بحاولون ابحاد اوزان جديدة ، الا ال المعاولات اقتصرت جبيما على ايجاد الواع جديدة من النفاعيل ، وليس على البجاد القاع جديد يناسب مبنى اللغة العربية الجديدة بجوهرها عن الاوزان المربية المروقة ، وهذا يعلى أن الشعراء العرب لم يسهلوا الرزان الشعر يسل زادوها لعقيدة ، وهذا ادى الى تقور الشعراء المحدثين من هذه المعاولات ١

أمراة علور هذا النوع في النمر العربي الحديث واجع طالبي في : 212\_EAT or - 1977 - T and . Th alex BSOAS ilex

ه) في القرن الناسم عشر كان روق الله حسون (١٨٥٥ـ١٨٨٠) قد ارجم العصل الشامل عشر من سفر ايوب في كتابه : الشحو الشمور (Poem of Peema) - سنتمالا الشمر المرسل ، طبع الكتاب في المان سنة ١٨٦٧ ، وظهرت طبعه الثانية في يوون سنة ١٨٦٧ ،

واحد زكى ابو شادى هو واحد من الشمراء الصريق الذين حاولوا ايجاد اشكال جديدة في الشعر العريسي يعد أن تمرسوا في كتابة التوشيع والشعر الرسل . وابو شادی هو احد محبی الادب الانکلیزی ، وعالم فی البكتر بولوجيا وشخصيه فلقادات طاقات عقلبة متنوعة ومنشعبة - حاول هذا الشاعر ان يوجد ابقاعا بعيدا عن النفية النقريرية والتعطابية التي امتازت بها الاوزال العربية ، بعيدا عن الرثاية الملة ، ايقاعا يكون اكثر مرونة وطلاقة ، وأقرب إلى أيقاع النشر والكلام العادي ، بالمكن الشاعر بواسطته من التعبد بحرية عن عواطفه وأراثه • وكالشمراه الذين سبقوم حساول ابو شادي تفليد الشعر العن (Free verse) الذي كان منتشرا ق الشعر القربي ، وعاما جــــدا في الشعر الإمكليزي والامريكي للشعراء التصويرين (magista) وعلى راسهم عزرا باوتك وامي لوبل Errs Pound - Amy Lovelli وفي الواقع ، كان ابو شادى مقتنعا أن الاوزان الفربية التقليدية عن اقضل ما يناسب النفة العربية ، لذلك لم يحاول كتابة شمر نثري كما فعل الهجريون وباقي الشمراء الذين حاولوا تبيني الشمر الحر وقق طريفة الشاعر الامريكي ولت ويتمان ، ولم يحاول كتابــــة الله النوعاد النشات (Polyphonic Proze) - كيا الله لم بهدل القافية والإوزال المادية ، كبيا قعل الشعراء الاوروبيون عندما كتبوا الشعر الحر - فضل ابسو لنادى استعمال الاوزان العربية التشابهة التفاعيسل والتي نشبه ابتأعها إنفاع النثر دون أن ترغج السمم ، لذلك اعتقد ان باستطاعت الوصول الى مده الخصالص بواسطة دمج اوزان عربية مختلفة في قصيدة واحدة حسب متطلبات الشمور والفكرة والنفية ، ويذلك يتحرر الشباعر من الرتابة المبلة وبتبكل من الاهتمام بافكاره وعواطقة ، وصوغ الشكل المناسب لها • لذلك فقيد الجنار توعا من الشمر يشبيه ما كتبه استاذ عزوا ياوتد، A. Ch. Swinburne: التماعر الانجليزي ا، ش منويتيرن ١٨٣٧ ــ ١٩٠٩) الذي عرقة ابو شادي جيدا وتأثر به٠

كان قليلا عدد الشعراء الذين ساروا على طريقة ابي شادي وكتبوا ما اسماه هو ( بالشعر الحر ) ، او ما فضل محمد عوض محمد ان يسميه ، مجمع البحسور ومنتقى الاوزان ، الما منهم الشاعر اللبناني الاحسسل خليل نبيبوب ، الذي عاجر الى مصر ، والشاعيسر

الحضرمي على احبد باكثير و الذي سكن مصر ايضا ) ، والدكتور محبد مصطفى بدوي استاذ الادب العربسي الحديث في جامعة اكسقورد ، الا ان حؤلاء جميعاً لمم يشكنوا من تقديم نماذج تاجعة تبت فعاليتها ومقدرتها على اخذ مكان ، القصيدة ، وشعر التوشيح .

وق اواخر سنة ١٩٤٧ فقط تجع الشاعران الشابان العراقيان بدر شاكر السياب (١٩٢٦-١٩٦٤) والسيدة الزال الملائكة (١٩٣٣ ) وهما منخريجي المدرسة العليا لتحديق ، في كتابة تباذج موقفة من الشعر الفتائي ، في قصالد ذات استوب جدید توري ، سببت ایضما و بالشمر الحر ) ، وثقد كان لنجاح علم القصائد اكبر الإثر في تضعيم شعراه آخرين على تقليدها ، وسرعان ما التشر هذا الاساوب الجديد في جميع الاقطار العربية. وادى الى عزل ، القصيدة ، والتوشيم ، خاصة عاسد التسراء اليسارين ، وتتبعة لهذا التجام ققد ادعبي كل من الشاعرين اته اول من استعمل هذا الاسلوب واشعل الثورة الجديدة في الشعر العربي ، وقد كتبت عدة مقالات تناولت هذه التقطة المهمة بالبحث ، الا ال احدا من النقاد العرب ، لم يستطح ، حسب (عتقادي ، اليت أن المرضوع براسيطة تقديم الحجع المقلعة او تبطيل القصيدة تحلياه فنيا ، وردها الى جدورهسا الحقيقية في الشمر العربي والشمر القربي •

## تازك اللائكة والرحلة الثانية من الشمر العر :

كانت الفترة الاولى عن الشعر العربي الحر ، وهي التي امتدت بين السنوات ١٩٢٦ - ١٩٤٦ قترة تجارب لم يكن لها صدى بعيد ، فحتى سنة ١٩٤٦ قامست جميع المحاولات التي سميت ، بالشعر الحر ، على دمج اوان عربية مختلفة الرعق ابقاع تثري ، اما في كانون اول سنة ١٩٤٧ (٧) قفد ظهرت قصيدتان مكتوبتان يأسلوب جديد ، الاولى ثنازك الملائكة يعتوان ، الكوليراء تشرت في مجلة ، العروية ، البيروتية ، ووصفت بانها

ال نفس السنة اصدر أويس عوض في القاهرة ويرانه : بلوتولائه وكسائد أهرى ، الا انه صدور اسبب مقدمت الدرية وغيراتها وسلموا عبود النسره \* في هذا الديران كنسب هوض بإشكسال محتلفة وازهد تشكلا جديدة ! الا حاول أن يكتب تسرا مرحبا في فصيفة عارياليسونه (١٩٣٧) إلى تقميقة وخطة في البيت الادل : وتصبلتان في المالي ، وهكما ، كما كتب ايضا تميزا متوزا قلد لك ين حمر البود روالت ويتمان ،

ت القر : الرسالة ، المجلد الإول ، عدد » ، آثار سبلة ١٩٩٣ ، من

من ، التسعر الحر ، ۱۸۱ ، والتانية للشباعر بدر شاكر السياب بعنوان ، هل كان حيا ؟ ، ۱۹۱ من ديوانـــه أرهاد ذايلة ، عرفها الشاعر دانها ، من الشعر المختلف الارزان والفوالي ، ۱۹۰۱ -

ولقد أثارت هاتان التمسيدتان جدلا مستمرا حول من من الساعرين السابقين استميل عدًا الاسلوب اولا ؛ اما نازك اللائكة فقد اصرت دائما على انها الشاعرة العربية الاولى النبي كتبت الشعر الحر في قصيدتها و الكوليرا و ، ليس فقط لان مذه القصيدة تشرت في الاول من كالول الاول سنة ١٩٤٧ ، بل لانها كتبت في السابع والعشرين من تشريق الاول من ثلك السمة -هذا ما قالته نازك للمرة الاول في متدمة دبوانها التاني الشمر الحر في العراق، ١٢١ وفي كنابها قلمةيا الشمور المعاصر المناء وفي المقدمة السي وضعها عمها الدكتور عبد الهادي محبوبة ، والتي اقتبس فيها قطعه من مذكرات نازك ، لكي يتبت ان القصيدة كتبت فيالسابع والعشرين مِنْ تَشْرِينَ أُولَ سِنَةً ١٩٤٧ (١٩١ وتتيجة لهذه الإدعادات المنكرزة اعتقد عدد كبير من القراء بصحتها ، حتى ان شاعرة معروفة كسلمي الخضراء الجيوسي ، وقفست لتثبت هذه الادعاءات في المؤتسر الذي اقبم في روما في تشرين اول سنة ١٩٦٦ ا١٩١١ ليحيث شؤون الادب المربي العديث ،

٨) فضايا الشعر العاصر ، ايري ، ١٩٦٢ ، ص ٢١ ،

 العامرة ، ۱۹۵۳ ، انظر ایضا : الزهار واساطع ، بنجوت ، دار مکید المیاد ، بدون تاریخ ، من ۱۹۹-۱۱ .

 الا ترجد في القصيدة اوزان مختلفة . بل ابنات تعتلف شوق من المرافة الرمل ، ألما حسري قيمة بعد ، وهذا ما هذه الشافسير غراته واوزان مختلفة) .

11/2 . اعظر الطبعة الثنافية من الكتاب ، 1904 . ص ١٠٠٠

١٢) الاديمية ، كانون لاتي سنة ١٩٥١ ، من ١٩٠٠

1 50 00 175

11 m - 11.11

۱۱ الادب الحربي للعاصر = أعمال مؤتمر روما ۱۹۳۱ ، باريسي
 ۱۲۳۲ ، سي ۱۹۳۰ ، باريسي

17) النحل - ١٩٤٠ من ١٠٠٠

واول تجرية لي من هذا القبيل ، كابت في قصيدة ، عل كان حيا ، من ديواني الاول ، أزهار دابلة ، وقد صادف هذا النوع من الموصيفي قبولا عند كثير من شعرائنا الشجاب الأوصيفي قبولا عند كثير من شعرائنا الشجاب الأكر منهم الشاعرة المبدعة الإنسة وتازك الملايكة ،

وقد كرر هذا الادعاء ايضا موسى اللغدى في رسالة 
بعث بها الى الآهاب (۱۷) ، قار حولها جدل طويل بين 
سالح كبه ، ومجهول وتع بالحرفين و ج وجلال الخياط 
اما صالح كبه فقد قال ان نازق (غلائكة هي دول مسن 
استعمل عدا الاسلوب (۱۸) ، في حين ان لد ح وفض 
خدا الراى فائلا ان تسبب عريضة وشبيوب فد بده 
ومن بعدهما السياب (۱۸) ، اما جلال الخياط (۲) فقد 
ادعى أن اول من كتب الشعر الحر والشعر الدر متعى 
في الانب الحربي هم الشمراء المصربون في اوائل القرن

وللسوية عدا الخلاف كتب السياب في الآذاب الا اول من استعمل طريقة الشعر الحر عو على احمد باكتبر في ترجية مصرحة روهيو وجولييت لشكسير ، مفت النوجية التي صدرت في كابون الماني صنة ١٩٤٧ مفت الناديا ١٩٤٧ أي الدال إلى المناديا المال الا ان السياب بني عند غوله باله كتب قصيدته قبل ان تحاول نازل استعمال عدا الاسلوب الجديد بسق على الاقل ١٩٤١ مكانه وضع تاريخ ١٩٤١/١/٢٩ على الله وضع تاريخ ١٩٤١/١/٢٩ تكان عندما الماني بفسم مختارات من ديوانيه السابقين ، وذلك لكن الله يفسم مختارات من ديوانيه السابقين ، وذلك لكن نازل كتابة عدا النوع من السعر " ديوضعه عسسة التاريخ قرز السياب ايضا انه كتب قصيدته تلك ليل سدور ترجية باكبر لسرحية شكسير ، ولكي يتبت السنور ترجية باكبر لسرحية شكسير ، ولكي يتبت النادياء الشعب

١١٧ ، الاداب = كا ون اول سنة ١٩٥٢

١٨٤ ١٩٥١ - البعلد الذاني بدد ٢ - شباط سنة ١٩٥١ - س ١٤ -

١٩٤ الإقاب و الجلد الثاني ، همد ١ ، سياط سنة ١٩٥١ ، في ١٩٠ .
 ١٩٠ انظر ايضا من ٩٧ »

١٤٠ الصمر السابق ما بعد ٥ ، ايام سنة ١٩١١ ، من ١١٥ -

العناد المائل = عدد ٦ توز (۱۹۹ ص ۱۹۹)

اخر رومو وجولیت د ارجه باکتر ، العامر: (۱۹۵۱ - شیع
 الکتاب فی الامون اول سنة ۱۹۵۱ الما بندر من منعمه الاخیرة .

۱۲) الاداب - معلد ۱ عدر ۱ مربران سنة ۱۹۵۱ ، و التفاقه .
 معلد د صدر د . ومشي - شرين لاني سنة ۱۹۹۱ ، مي ۱۱ -

قال ١١) أن قصيدة نازل اللائكة ليست من السيمر الحر ١٢٤١ ، ٢) أنَّ الشعراء العراقيين استعماوا طريقته هو ، وليس طريقة نازك او باكثير (٢٥) ،

ولكن لقرر اى الشاعرين العربيين كان السابق الى الباع هذه الطريقة الجديدة التي سميت دالشمر الحره ﴿ وَالَّتِي مُعَدِّمُ أَنِ اسْتُونِهَا عَنْ وَالشِّمِ الْحَرِةِ الذَّي كنبته جماعة ابولو ) علينا ان تتقحص التجارب الثلاث الادل المكورة سابقا -

كانت ترجبة باكتر لروهبو وجولييت تطويرا لاستوب الشمر الحر الذي اتبعه ابو شادي وشيبوب ، فياكتير عو أحد الشعراء الدِّين تشروا بعض الناجهم في مجلة ابولو ؛ وقد ترجم الرواية الذكورة سنة ١٩٣٦ كما ذكر في مقدمتها (١٤٦ ، اي عندما كان ابو شادي يدعو الشمراء الاخرين على صفحات مجلته ابولو (١٩٣٢ --١٩٣٤) ر ادبي (١٩٣٤ – ١٩٣٧) الي استعبال طريقته الفائمة على دمج الاوزان ، والتي اطلق عليها اسمسم ه الشعر الحر ، خاصة في الإعمال الدرامية - كان باكتبر بهدف الى ترجبة الروابة بالشنعر المرصل وفسق الإسلوب الذي البعة فعلا في الترجية ، أي يدمن الشعر المرسل ، بالشمر الحر ، ، وهو منا فعله ابو شادي في قصائدم التي قال عنها انها من و النظم و او و الشعر المرسل الحراء ا

والقد شرح باكثر الإصلوب الذي البعة بها يلي (٢٧١)

كالت ترجمتي لروميو وجولييت هذه تجريشس الارق أن قرش الشمر الرسال على هذا الوجيسة الذي تراه في علما الكتاب رقد دقمني الى التهاجه روح شكسبر تفسه وتبطه في التعبير منا جعلني الرجه لا يمكن ال تفي عبدًا الفرض ٠٠ والنظم الذي تراه في هذا الكتاب هو مربع من النظميم الرسل النطاق ١٨١ والنظم الحر أنهو مرسل من الفافية وهممو منطلق لاتسيابه بين المعطور -فالبيث هنأ ليني وحدة واتنا الوجدة هي الجملة

النامة المنى التي الد تستفرق بينين او الالمة او أكثر دون ان يقف الفاري، الا عند نهايتها -وهو \_ اعتنى النظم \_ حر كذلك لمدم النوام عدد معين من التعميلات في البيت الواحد \*

والبعد في ترجيبة باكتر اسلوب ابن شائق وشبيوب ، وهو تعيير الوزل او عدد التفعيلات بني المسلة والاحرى، كما يتضم من النموذج التالي : ١٣٩١

> outer-culture alexande قسا يترة ذاك السر البارك أَوْ يُتُوعِ بِالْسَا الْفَسِ عَلَمَاتَ ٱلنَّاجِرِ.

اللهم بنير المدر هذا الكاثر الجم التقلب -------

آن لاخلين ان پکون هواک مثله، عالم في كل الهر ما أه يوما على حال البائد.

روسيو : بم تأمرين لمثاك أن يشمو؟

راد المساسم الله الله الله الله الله الوالما ... جوارت: بان لا تقسمن أبدا المنهم أواقا ...

ان گان مري تلبي الداي display.

S -- | -- | -- | -- | -- | -- | لا تقسم المائية الى أن وجدت أبنياجي قبك ما البيعث بعد مرانا الياة يا رومين.

فالإسات السبعة الاول من عده الفطعة على وزق الرمل ل حين أن ياقي أبياتها من الحبب ، وعليه قال مسلم الطريقة تختلف تمام الاختلاف عن طريقة السياب التي استعمل فيها القواق + والتزم في الفسيدة الواحدة وزلا واحدا ذا تفصلة واحدة . ويبدر ان السياب أم ينتبه الى امكانية تغيير الوزن ، الذ لم يفعل ذلك في تجريته الاول - ولقد استميل باكتبر وزنا واحدا قائبا عسيق توع واحد من التفاعيل ، وهو المتدارك ، في ابيات غير خساوية الطول وغير مقلاة ليس في ترجية الشعر بل في وضع مسرجية الخلاتون وللوتيتي الشمرية التـــــــي صدرت في القاهرة سلة ١٩٤٣ (٢٠١ - ١١ ان طريقتسه

في ترجعة روميو وجوليت تختلف تناما عن الطريقـــة التي اتبعها السياب في تصيدته الاولى ، وما من شيك في أن باكثير هو أول من استعمل علم الطريقة .

<sup>114 -</sup> الصدر السابق - س 15 -

<sup>-17</sup> الطر الضا كنانه المحافرات في فن السرحية من خلال الجاريسي التطبية - والنامرة - ١٩٥٨ | من ١٣٠٨ -

الادامو ، مجلد 1 سو ۱ حزيران ۱۹۹۶ س ۱۹ ، أو يتم ح كيف

<sup>+ 7)</sup> Tauty Hultin +

۱۹۱ روبيو وجوليت سي؟ -

١٧) الصدر الناق ، 1/4) أبو حديد ابضا استحمل النظم الرحيل النطاق في ترجعة شكسيد

#### great of the page 4

ا با منت حدث آن ۱۱ می ۱۰ ما که و سیست د سم فضیه به بوده به است. لخو فی نمیس لیمهر دهن سیم جدعیه علی فلسمه از جر د علی کلی فضیه به دوی با ریازجر به تعلقد صدیح عبد العلی که تا ۱۲

من منفیت د کی تقلب بهتی اد ی
 ا سیال عدال منفد کید للہ

T هي ديا خلف اوان ساڪري استعمام ها. الاستوال

المبلحة الحربي طالماه ما الما عوا المال دري بلايكه والنساب لم للوصلة الى السعر المحراء ال على به د الله ادعى صدي لم عبد علم الله عمقده وحود بسوية وصنع مي بعد بهما روي علی برجیه جا دا استان ۳۰ اس ظهراد اعد موله عبحج الفتح فونك عبدا واطلاعتها عليه سام لانف ج حسب عول المدال معى فالسياد و الرال many Johns a 1857 how was 44 to والمسجلة الأستاف والصمامات المعادي الماهي مي هادو علاده ب سي د له ب فيها بقليد .... مینی به نبو دهینه ره در به به بخیره مینی السمار المطراء الأال الطراف السياب من عدمة السيا د يونيه سيب بد طه سياد الد له جريد الد سفيد الفكرة • وفي سنة ١٩٤٩ اصدرت باراد للذكره وه بها شطانا وزماد بالعمر التي السياسات المنا ديوان السياب المشابعة له لـ اساطر لم الم المدارة ليه ١٩٥٠ ارقم مجيوعة من المصابة كان الساعيم واصدارها في كتاب والعداء

د است از امانسی با از الایکه داید. وغیرهیا قد تحدیوا عی الشمر ود کانیه بحدیده سنطح آن ناول (ن گلا التباعری فد بدا فی اید

۱۲۱) الأوانية ، معند ۳ عدر ۲ ر كابلاً منظ ١٩٥٤ ص ١٩ ۱۳۲ اللاً

Parallel And Andrew Company Company

in sice of a second server

ا ا ب ب ب بر الدور هي حداث المحال الدورة المحال الدورة الدي الدورة الد

#### ماهيم البيعر الجو

کست را داد تکه فصیده ایکویتر و می مای با سطانهٔ ورهالا عنی دری سه ادعی دو همه دا سخ معاطب داد فیدایتی مسامر ۲۷

## · · · + · · E

ا الله الحجة المنظل المستوح على يا حداث المعيادات المعي

a to a larger t

<sup>4 ← 3</sup>Y<sup>4</sup>

خلوجته غر ماند نفر ما ما

ختا با جباعث الاستماد المستعدد المستع

A (Ch. / / Pry Phon York YA

II 4 27.7

ه له ای سنفر از تحدی دری ۱۳۹۰ (۱۳۹۰ ما ۲۰۰ Swinburne, Collins

مد كالمن عصده و الدينية البروتستانية البروتستانية البروتستانية البروتستانية البروتستانية المدينية البروتستانية المحريون الذي استصله المحريون في شخرهم ريضا 121 - الالذ المجريين يرون في همده الاشكال الجديدة الواعا حديدة من الموشحات و لمستداناهم طلقون عليها حدا الاسم الم

رص جهه (حرى صاخ السياب قصيده دهل كان حباء ماسلوند احر ، فهي تمركيد من اربح حاطب دات مبيعة ابيات ، ينعى المطابات الاوليان منها في نيسط المقابية ، (لا أن عدد التعميلات يختلف بهي المقاطب الاربعة ، وانصيدة كلها حالية من انقرار او اللارمة التي سبب ساء عصيده على ساس ماطع عد عب حدل لي مصيده عن الفراد او اللارمة التي مصيدة على سام المعرى عن الابيات مصيدة في مصيدة المحل المداو وميماء المعرى عن الابيات ماكنة (مقيدة) المحل بيد عبد المحل التي تعاليه ماكنة (مقيدة) المحل بيد عد المحل التي المحالية على التي المحالية على التي المحالية على التي المحالية على التي المحالية المحالية على التي المحالية على التي المحالية على التي المحالية المحالية

a h

نم. مده عصبيده من رعه معاطع تحديق وسكيها وتركيبها ما أذ أن طول الإنيات ومنتي القافية بتمران في

A. J. Atherry Modern Arabic Poetty, London, 1952

كن يطيعة ، في حين ال المنات قصيمة بارق السابقة ، تتشابه في بركيبها ومبنى قامتها ، فعدد الإنبات واطوابها وقامينها ثابية في كل قطعه وعليه ، فهناك شيء مست مسجه في العاد بست ، بال حربة بالرال الإي سست شمرا حرد بنفس المهوم الديمناه هو عدما استمدلهما مست ، وفي اعتقادي الناهدا هو يوع من شيس المعاطم المعروف في اللعه الإنكليرية بالنم

والا كان ما قدان صبحتها د داندا لا يد الد بسنادل مل فصيدة السياب عدد هي النجرية الاولى من لوعها في الشعر المربي الحديث ؟ • وحواسا على عدا النساؤل عو الشعي انتام ، لان بعارب علي احدد باكثم العديمة في كتابة المسعو المربي الرسل الاب به عدد سنة ١٩٤٥ الني المبد بالمساب بالمدال المبد بالمالية و بعارب باكثر حدد فتمل في قصدد سنة الني شرت في محدد فتمل في قصدد سنة الني معالم عرفيها المسالم فرئيما في الحرب العالمية المالية بعر المتعارب ومراوح عسيد للمالية المصيلات في كل يبت بي للاية وبالية ما المالية عام المالية بعر المتعارب ومراوح عسيد المالية المعالم غير المالية بعر المتعارب ومراوح عسيد المالية في كل يبت بي للاية وبالية ، اما المالية منظامها غير المبد و والابياب حالية من التصيين ١٢٠٠ ،

وبالإصافة إلى ذلك ، قمد طيرت في عدد تشريب الراد سنة ١٩٤٣ من محلة الادب عصيده بعدوان ، البا لولاك ، (11) للشاعر فؤاد العسل - يسلم ومسلم من قرية الشويقات السابلة الصلم واحد اعسلساء السرء العمل المنهم ، اللسابلة المسلمية السباب عهلي بالسابلة من معطمين غير السلوب تصيدة السباب عهلية بحر الرمن

a, and coeffe,

عد بنه فصله سبب عبه ۱۸۸۷ با بونسه و ۱۹۵۷ مند ۱۹۵۲ برویور از الازواج الطافرة به تیویورای مند ۱۹۵۳ من ۱۹۵۳ من ۱۹۵۳ من ۱۹۵۳ من ۱۹۵۳ من ۱۹۵۳ مند المانیة بروی بنده ۱۹۵۳ من ۱۹۵۳ مند ۱۹۵۳ مند ۱۹۵۳ مند ۱۹۵۳ منده ۱۳۵۳ منده ۱۹۵۳ منده ۱۳۵۳ منده ۱۹۵۳ منده ۱۳۵۳ منده ۱۳۵۳ منده ۱۹۵۳ منده ۱۳۵۳ منده ۱۳۵۳ منده ۱۳۵۳ منده ۱۳۵۳ منده از ۱۹۵۳ منده ۱۹۸۳ منده از ۱۹۸۳ مند

ا عالى الزهان وإساطي من ١٣٥ ــ ١١٤٠ .

و هادم المصابعات الله على يه كها ديمة المصابعات الدير و المحل الدير المحل الم

Alberta A

المحاور مميسي

S .. .

من مسيلا طور

- عليہ سيال

الساوة فلاسان

ه عدة عدي ولياد هو لد لدي

A B > B c

ه عو عدم کرده د سر ۱۰ مصدد - ا د عدمیات با ایمی

а б л Б ба Б

ا کا کیا جو کیا کیا ہو کیا ہو گیا ہو

د یا جائیں ہے۔ ایال دائے دعت بانیہ امانیست اید السکی استعراق الدائد بات طورتہ میتونید

اما كنف توصيل السبيات الى شعره الحر فيه هو بيرف (45) إنا استنبط طريقته من لشمر - نحمان عد أن زائب الشورة على الدابسة الواحيم ال ال عالى دانستان كاران عصارو دانت الحارج معجيد ميدور عن السلع الهجواس و الدي الاستقداد لم على سلم عام المسادي الي العلم الاساسالة به صفی بی به عرف ۱۰۰۰ مطبوة الورن الواحم في الشنعر العرابي احس بياس اس شبكة في الجلواء ، إلى الإبلاء ، واقاعي القردوس حال بيناياق فقيدة اعطا عدار الحديثة پيده د د په خي ت ر سيا بالسنجسين فد اللقد في وال وله لقيبه حساروه الشنعو وتنفر شناراي زبه باللملة الدما تدلب حيث عن استوب جديد بخافظ على التباسد - سند. معصيدة الرل مقدمة الساطير بشرح السياب سياسا توصيل ال هذا الإسلوب العديد فيمان

الصبيدة ، وهم احتلاف موسيعي الاصاب وبه المسلمبال ، الانحق ، دات التفاعيل الكافنة على ان المسلم علما المعامل من سب ان حاد واول المرابة ان من ها علمان أن من في عدا التي حاد الدعن داد بان الووان ، حداد بله

لفتح في لمياب المساوي عدد به خاص المحلفة الكال للموري بكتابي والمساوي عدد بعائم الماليقية والمحلفة وا

اما داران اعلانکه معد بدآن عملیا کندیه الشمیم. مر مسئلم الایبات فی سمة ۱۹۱۸ فعمل ای معد ای کنیت فیصدیها اممالیه ، عاخ باحد کدم ، سمه ۱۹۵۷ وقد فی هما به حمل باد حد

الرابية يا حاسي في داي يا باب

### فراره الموحسية والمسا

f is Hundrook New York, 1965, pp. 150-1. (as the property of t

ه هما مداد المساب عدد مي السلم ، نفر قدي الأداد المداد ال

امان والأسوق الفلاسم واحظى عرابت وولا بين الح اول بعير عرابي ال التا المنتسل المهمة

وينعير الفراعية عليج كاصم حداث ولم سية ١٩٢٩. عقيب من فقيات دواية <mark>من اعلي الحر</mark>ية ١٥٠ - لا ن تحر الدمان الفياد إ

الأند الجادات الإنقاص عميد الأقع حققو على عبد

۶ تا بات و نفخوا أغلبي صرحة البعد من ۱۹ ميد دانجي ن

ا استرم و علام بدایی احد خوان احال حوف از وایی و مقدر دار بنام

> کا اعلیجات مصابق ہالجاتی الهاجاتی ۵ یا فیلال الفجر فیطوعی کے ۱۱ از یا الفجرات

(Permite Hann & a

and the same as an a

٣ د د ځماني شد په ۱ موست،

۴ د مستنه عشر شمر عاصا و بول عشماره الاقلام الله الله الله الا

portal anno d'Islanda denne a a

ه العلم حلح الممل والقالم الأعماقيا

t has been on the last

۷ . خد پخو و د امالح باسخوم

, and , out of the A

۱۰ بسجه منجها سال بدیا ها ۲۹ مرا
عدا عدای است طه دواج استران حداد ؤالد و
العراقي دادها در استم اسالان در ارا

## اصطلاحات ودواقيسم

1 T> 4 have 4 ....

رقة فص يه عرضه إصلام لصبو فيزي مستطلم سندر الجديدع الدي استعطه الدانور دكي نحنب وعد دل سعره والكاد علم بين الأستوام الي طبحا لوجم الشعر ٢٠٠١ لما ية العراضات المتعلاجات احرى بسبعيلها النفاد كالشيعر العديث ، او العر ، الصد ١٩٨ - لابها تدل عل ان عبدا الشمر بدامس and and the state of the state of لطه من عكلته بأرمن عم الرباطي والراب لاستثب لمحتلفة علينسه • الما عو الدين الاستنسى ففسند اطلق يراحمد السلمراني بليلكم المقملية الأسلى اهيو ڏاري اسمر التحديءَ ٿا اور ايا فصيبه السنفي العديد الله السندين بدايع المحييسية للوائهي السائل عليام عام بالشعر السلام العديد و ر به قدرم في منبع الكالت ١٣ السعيال السعير عدي - ١١٠ امتطلاح ۽ الشعر الحر ۽ فلم برق ليه لأمة يوحى بالطباع حاطىء وهو أن هذا الشمر حال الله الأفريسي منه الإنجليزي أو الأفريسي منه ا مدان المعلمة من بناسة الإال عدد التعميلات غيير عسده في خميم الدب بالصنية م. كما هو البعال فيسين الشعر البعليدي واصاف التويهي أن أصطلام و الشعر المن المدينة المنافد الأي التنفير عا معقى المدامية فعد العيدر الشبعر عطبي

وعد سيم لشعراه والنقاد العراديون في تسبية مد سعم بالسمر حد الآ ان تحراه وكاب مجده بعد سعو معديهم عدد سند سمر حد وي تقديد لكنات فقال السعم الشعر العامر العامر العامر مجدية الله عن سيب عدى عالمية لها يستعمل بارد عدم عدد المحديد الم

مختلفهٔ عقل و الشنعي المتودي و افراء العلم و للمنتزام. عراضا التنظر الجدائد أأ

ما دران داريكه البعد دعال في بالعصاط الشعور المعاود الى كتابه الشعور بال بعمل الشعر المعاودي بين المعاود الى كتابه الشعر الحر وبين الدعوة الى بجديد المعاوج الالم الوحيدة هسيني المعارض المعارضة الشعر الحر الوحيدة هسيني بنياد دعائم الا يستويه بالواعدية في الشعر الى حين المعارضة عالم المعارضة المعارضة

يرغير دلك و قال داري الماريك بمند أن الميم المحتوا على المداعد المحتوا على المحتوا على المحتوا المحتو

### ا سالبروح الى الواقع -

دن و سنمت لاي بدون فيه سنى سنعى المروف الم الهوفية المعلة، المروف الرومانيكية الى الواقعية المعلة، والورد الواحد والعالمة الواحدة يستعدانه على دلك الشكل المدير معمم بالمناسة والمالمة ، في حبي المناسة والمالمة ، في حبي المناسة والمالمة ، في حبي المناسة المربة المناسة المناسة والمناسة والمناسة المناسة المناسة

یت و یت سم بودید به و <u>ایجده پر ۱۳</u> ایر ۱۹۷ افتان حدد شد د شیاف فصدیا شی د شده بسد ، شرا∀ا شده با

هو خود فی نسخت نجی ندی اعتبار بینت ای منظر ای و بدی نمان عمار تفلیلات ایدیه و بیای تقلیبه

۲ دمیل بیده ایلات و دستهای

₹ کو من سیدح با عه

ا نے کے عصبوں علی سیکن

#### יצפנינ

ق سا مله قد د کو بدان د در اسلمی در اس

To A part of a

د ام الحدود علم علم الباد بعد المحدد المحدد

| , )             | J       |
|-----------------|---------|
| ()              | J-4,= " |
| ( <del></del> , | 2+ "    |
| (,              | - 1     |
| -               | 0       |
| ()              | w 1 7   |

ه المدار المداني المائي الحابيد الآية الطفيلة الحداد القلف في استشراع القليلية التطلب دالة اللياس العداد المرادعة ادامي

المع المعامل السيم المعامر حمد اللب الركار يدادي عي الشعر العن المجيد عله عن العالم المجدالية، ة سند نح الاحت الله واللغة الانها ودوقها عامل و و بعد إن طالعت ما بقير من هذه الشيسعر 44 1978 19.4 a smand in de were a so we will not the second ب چ در سعی بی جدد دل پر د د مسهد ب خون کسوم یا به نفی بد جنه میرا د به لم مد ال الحل الله ال حال الهاعم الدا بالمستقى بداختية الاطلبول فيدا خواجا أل السم وماما حياسي عام له 4 ماسلا المالعي لحاله للشائة المالم عورة أتم دم دد په د څ خه سيد ه د و ر ه چې حداد المعاد الريال ومناه المراجة المبلك the track of the room and the of their عد ب د پاهند د بي د هير د عيد جديد في سنم لايجيدين مقد الله الله دي ديا يم ير جا ای شد عروض عرابي

#### حلامييية

ثم بكن تطور الشكل الإجاعي - او الورد، والماضة - في الشمر العربي العديد - ويجاح الإشكال المجتميسة - حديد الكرب مديد - لكان الشمرية القريبة بقلمه المحدد - الاشكال الناجعة هي المكان التي تكويت الماضي من المجتمون الشاجعة المناك التي تكويت الشاحة على المجتمون الشاجع المتال بين المناك التيام على المجتمون الشاحر المتال بين المناك التيام على الشاحر المتال بين الشاك التيام على الشاحر المتال بين التيام على الشاحر المتال بين التيام على الشاكل التيام على الت

الى الشعر العربي ، ويقبين الاشكار الشيابية لها ، والبي ساعد المعبول على تكويها في الشعر العربي ء لدلك ما يكان در من مناهد العربي علامية و مده مسعر ، حرب بل كان علهم الاعل البوشيسية بدر سنة بهذر ما وبدلك اصبح التوشيح، وعاصمة بعن حل حد ، بيحرا عن الشعر العربي المحديث بعضيفة ، بيهائه به (١٩١٧) لسبيب عربصة يموضوعها بعلى ويعلم الرباعي عد منه المي اجبرت الشاعر على تعطيم الرباعي بالمادى ، وحمله معطوعه ذات يقاع واحد وهو الشكل المدي حملة ميحائيل بميمة سنة ١٩٤٩ اكبر تعفيد ، وي صبة بالكن عملة ميحائيل بميمة سنة ١٩٤٩ اكبر تعفيد ، وي صبة بالكن والحد ي حد ي المحديد والمسكل ، وي صبة بالكن المدينة بالكن عد ي المحديد و المسكل ، وي صبة بالكنور المحديد و المسكلة بالكنور المحديد و المسكلة بالكنور المحديد و المحديد و المسكلة بالكنور المحديد و المحديد و المحديد و المسكلة بالكنور المحديد و ال

هل صدفت بارك في اجفائها الدرائسيس الحر فيسي اساسه هو استعمال التقميدة العرفية بحرية ≥ اي اله الدرائية المحرال التقميدة العرفية بحرية عالما

ي حاملة بوصيل شعراه مصريبي ، امثال محمد قريد ابو حديد وعلى احديد باشتر المستوب المستوب الشعر الحراويجاني المسعر الحراويجاني المسعر الحراويجاني المسعر الم يكن مجرد بلاعب في عدد المعملات ، فان المسكل بتيجة حديد في المعملات ، فان والاستوب ومقهوم ماهية المستو ووظيفتة ، وبولا هذا المساوية ومقهوم ماهية المستو ووظيفتة ، وبولا هذا المساوية ومناح المدالة المالة الم

في سيفر بيخر على سية يسفر الا فيه فيقار المستقد على المستقد المالية على المستقد المالية المستقد المالية المستقد المالية المستقد المالية المستقد المالية المستقد المالية المستقد المالية المالية المستقد المالية المستقداء المالية المستقداء المالية المستقداء المالية المستقداء المستقداء المالية المستقداء المستقداء

عد استدال في حدة القسيدة العيل عني على الم اله د يون جد بعطي على کلام سياسي ي افوال د . علي عدم وحور سقد عصله دير وجد حافظ هد سنع عو see and a second second المراك المستعملي سنكل والأستعم الأعاض الألا ن رابا کم یافت سند ( کی پافتان م ر انهم حب السمم ب المعنى المعنى الم عم سعيد بشمي وعدد حدوا حده الدعه وحدد ـ وعب في مشد بي ما معمد ا and the same of the same of the of wile with the state of the state of يرابط عجباه استعير والميلة الأن المريا التي السعار الهيبية كل استون المني المنود محطاني ديد. بيسر يحكم سيمت القال الماقي سعر السيعاب همه و سيفريه في عاسمية بلات له وسوسيله السي له مي ساهم سعاد لداد منعها الدا مسعد سا مضاکر رہ د عدلی کینٹر الاہ میںافسان عبت بد می جزیر با جاء در با د we are and a second of the second where age is a to the sale of the sale of the وحال که رسیم شده در سخسه رسیام د 4 ان مسام عمرين دان طبحي الأمام عاليا وجيبة والدان والمساوحين سرفته والبدوانات خ ما بر عمل you want your war as he was

a are a grade of the الم الله الما معال الله الما عال الله الما الما we were on the 1972 for annex المنظر السياطيع في الحرارية المنظر فا تدفر الحال per description of the second second علما المراجع المال المالية المسلم go 1973 day a 3 med a diget جليدين المعنى فينقال بالمنطق عال الألها المسلم \_ a a sounder \_ when he had he had · - · · · · · · · the we had he is a second or so ma + 1971 - 1 3 - man - 1971 ex - to a supply a second or a direction of a ساع و ، محمد على حمد في عد من - حسم سم مربي کو اسعر بد بي دد مه -ه a , to triand they selle , , part

سوفی ایی سفرا عشر قصائد

. استحاب عم من البرج (برات ۱۹۷۱)

التنبس جبارة في الجنباب + كل منباء تقيب وتقع ق العلطة د بها -

وهى تشرين الاول

الملك .....ة

الاحد مرب من الخوري كالعنزة • واسرعت اربطه والجرس طن طن طن ٠ وكا جات حبيتي واشتعل القداس كان زندي تشرين الاول وعرقي في الجسون القعس وكانت السبياء عصفورة وخبطاء

فيلم وللجناز

\_ تزوج وعلق امراته على اذنه كقلم النجار

.. الراعي يقطف حليباته فيطرطش السماء وتتوره حبيبس ـ العصروبية عروبي كنة وشمس ورغب وعابة ٠ ونطبحة وحثرير من العصر الجحري ٠

\_ القبل بالتبيكة نفط الحلب وغيون البنوبو لنظن رحلاك تاعبتن كورق الكناب القدس 🕟

الزات عسير البئر هرب الواوي من كتب الاولاد تاركا صوفه عسسل الاسلاق والحروف • والاولاد اسطروه عنف الغلاف

وكمشبوء وسلقوه وبنغوه وانتشر الزيث على البشراء

(Dayman) جليب عن بمنها كب في جسها ربحا هن البيرات ارحيسوها فول باستم الات والاسسن

بمبار الطقس بغراب كنسلة العصباء هى بيدق الحري

والسطر طفلسة سبدق البناب المؤمنون سافروا والبعلوا الفنات

واعتميسة

 الله فلاح يتمو عن كاحليه وينزل ال كعب القنيه -مرة ختيار يتكي، على الغبقة مكسورا ، وعرة صبي ، من البرق تفرح ويتريز وتقوم صحة في الكنارس. • لم يرن الجرس وتاتي الفلئة تقمد كالعلمة ويسكت الصبيان والبنات -

\_ كان الطر عربتها مثل سومبريرو والثعلة تصف أيره · il.idd1 to

والسساها

صعدت نجعة عن كتفي وطبرت وإياها والصيادون ركموا فزعوا تخباوا في الأناد • اهدتني ريشة لطاولني وريشة لاسافر مع خادم عباد

وريشة لأحرك الماه الراكمة واخريط البحراء وطلت لها ربيه لنصل ال بنها ، نقله نقله لانها غرجينات

مساى حصرة اسرق متها قشبها الزنتى والتبيلي والنبج واعمل سوارب ف مساى ثلة ٠ وشمس كالخطيبة تقل ممى ٠

1.212.1

با بنات الاخوية صابن في ، للعبد الحقر الذي ليس بعريرك انطاكية وسائر الشرق ا بحت الجعراء كالحنة ضاعت مسيحتى واريدها للصعود حية حية الى السمة ٠ رسيم ملون ، يلوب اطبى من نقطة وتكبر من نقطة -واسلىء اؤباحا مثل سكة العديد ويمر القطاراء

⊜ لي بو

ولن السندة الحاة في هذا العالم الاحلما كبرا ولن السندة بعمل اى شي ، و القلى على اى شي ، هذا العالم على اى شي ، هذا العالم ـ في المنت طول البهار ـ وبعدت عاجزا على الشرفة العام الباب ، وساعت عصاورا يغنى بين الازهار ، فساعات : في اى فصل بعن المساقت : في اى فصل بعن المساقت : في اى فصل بعن المساقت : في اى فصل بعن المساقع المشرار : ربح الربيع ، واذ هاجنى ذلك الفاء تنهدت ، وكان عندى خمر فعلات كاسي ، وكان الموارد ، ولا المهت الاغنية كان الموعى لاد تلاشي ،

اغسة الحرب

كان الرحل كالتبج قبل قبة الفرح المائد ، والعمر كالعبسلية ، الدينة الليل ، المنت الدينة الليل ، المنت الدينة على المال ، على المال ، على المال على المال كانوا الطرول سطر بدونهم طول الليل

الجسر على تين شين

لقد حا آذار ال راس العمر وبدلت اعتبال المسمس والدراق فوق الف باب وفي المباح بتقتح الازهار ليخرق القلب ، ويدفعها المساء على المياء المعاربة شرقا ، وينتشر الاوراق على المياء العي تدفقت والمياء المتدفعة الان

وعل الدوامات المراجعة غير أن دجال اليوم ليسوا كرجال الامام الماضية . مع أمهم بتحدون بناس الطريقة عل نفس الجسر » ■ الأمبر اطور وو بي
 حكم امبر اطوراة المين حتى سنة ۸۷ ق.م والتصدم
 من مستله لى ــ او ــ بن

لقد توقف حضف ثوبها الحريري وبما الغيار على المو الرمري عرفتها الغارعة باردة هادية والاوراق النسائطة تراكيت على الايواب أه • • كيف استطيع أن أهدا قلبي الموجع وأنا أحن ال تلك السنادة العميلة •

ر فو الحر يعرف على ينزل العر يعرف على ينزل العر يعرف على ينزل الراح الراح لينور المنازل الراح المنديلة الراح المنديلة المنادة فوق حقد المنادة المنادة الوحيد يتبع عن مركب يهري والفود الوحيد يتبع عن مركب يهري والمناز المناحة في المناح سيكون كل شيء احمر رطبا ووستكسى شنتجو جينها بالازهار النابعة وستكسى شنتجو جينها بالازهار النابعة و

●قصده تساعر معهول ويفاق ابها مربطم كولتولسوس المسلم في الرسم والفارس الرائم فوقها المسلم في غابة المبلوط المسلم في غابة المبلوط المسلم الرائم فوقها المسلم في غابة المبلوط المسلم في غابة المبلوط المسلم المسلم المبلوط المسلم المسلم في غابة المبلوط المسلم في غابة المبلوط المسلم المبلوط المسلم المبلوط المسلم المبلوط المسلم المبلوط المسلم المبلوط المبل

في الارض البياب • تتام الطبية مينة وفوفها تيانات السهار السقيار • السيدة حميلة كالبسب التفيير •

> لا تقسشي يا سندي د ارجوك -لا تخطف مثديلي لا تحطفه \* فكلس سنستج -

# محمد ابراهيم ابو سنه صرخسة البوداع

تخلق الهنبار هذا اللسبل ٠٠٠ وهى بغير السوارع الحافية الاصواء ملئة بالورق الذابل ٠٠ والحدائق السوداء وحسما تعملها الأمواج للبوب تمنفر لون اللس تم بولد الاستاح وبيقا الاعشاب في امتصاص الصبحت ٠٠ ٠٠ والإسمة الإخرة وهكانا ادوت كل ليلة عل سفينة كانسى انام فوق الما مثلجا يجيثنني الشناه تحمل لي قنديله الرتجب الاعضية بجيئتى بالزهرة الدابلة اليسهة ء وانت في اشعة القروب ١٠ ترحلن بعو البحر فبطلق الدموع مبرخة الوداع وبختفي ملامعي ولا ارى جمال وجهى القديم ولا أرى سوى السحاب بسعث وتنصت الاشحار للرباح

> لعن عقرل المسر الدراح معنى بالتبا فكتسى الجلوع بالإهار وتنشط الإمارة في الإمهار وبعضر النجوم حفلة الساء الكنثي اوالد توغلي في الرحيل وسعلي في الرحيل عدران هذه المدينة الروا المون المارة على المارة المارة

ومی بنیانیه البدی ومن جنین الدم ، واندفاعة الریاح

مدينه اقامها الصباح

لكي نقام الليل دافقا على سريرها انطلق القهوم في سنمائها اعدادها و بنرل المسسر

اعتا**دها و** تبرل اللمستر بطوف باليوافلا المستدة الإذان

مرجدا الحاته الراقصة الإلوان ككسى أزاك بسبأ حسسى اعرفت في استيداد الوج الروزق الاختسار بركت هذا العب وحده تعالب الحصار بركتني كالعابر البثيم بقلفتي الجحيم للجحيم فرانيسنى البسلم محدقا في الل هذه الميون لملتى ارى على زجاجها حمال وجهى القديسم اسائل الديئة الواجيه الكبوم من زهرة من الحديقة التي مفست عل جناح البرق واصعد البلال في الصباح لملئي ادى عيونك الجميلة العساح مشرفة عل منفوح ليلي البهيم لملها تضيء روحي المسمة الكليبة لعلها بعيد هذى الروح من شباتها وبقنت الطبور عن فعاجها لعلهما والعلهما لكبش اظل سابحا على الرمال وتأتما في ذكا معلقا عل جلوع النحل والإشجار بخنفش ال يقيل الشيئاء عاريا ونفس الربيع دون خصره والمبت دونها سهاء بحبقني الفاحسيات بحبعثي التوقييم الرير تختفتي المبياح مقيلا ومديرا تختفتي المبياء مقيلا ومدبرة بحنفتى انهار هذا الليسبل ٠٠٠ ٠٠ وهي تعبر الشبوارع الخافتة الإضواء

وهي تعبر الشوارع الغاملية بالورق الدان ١٠ والعدانق السودانقوات في اشبهة العروب برحلين في السودانق السودانق في معرفة الوداع بنعج في رماد هده النهاسية فيهرب الإشبعة الإخبرة ويعمل الزمان فينسا ويعمل الزمان فينسا

فاروق هو أسني لهفسية هن وحن فصائد الزهرا التي كنتها الدكاور ستوسل مورية

عقد الرائح والتسادي في درب العوده يتابط واحتهم سلواه ، يربح كفاه عني الردام المعموران سبو النوب المعمد المامر بالسفى الاسمى الثاني عيثين يبوح لهما بالسر الاصفى والحب الاوقى وانا علد الاشجار بلا ظل وبلا الله احتمال الوصاف بلا كلفه اكساب الارساق في فيقطني الاوصاف بلا كلفه اصحو فاذا الاسحار المغروسة في الفلب فوق السقف المهزوز

الوجنة يسبأ احل التي مساد مع الي لا اعرف طعمه

ر اعرف ال السلا ختام للتعبه )
سعرك اصنام الزلفي
لبل مع ال الوصف قديسم
لونك درب القبسة
ق درب القبسة
عمال كعد الرهاه
سري في خطعه
ماذا يعلونا مد اللهاه
ما رش النوق ورشف العرمان
ما دام النوق الا جراة

( سمسة ) هذه الاشبيع التي هيوب لثا تجمل الأموات إلى فليسي حياة

كليا عادت فيهيا فطميه كانت الإفيراح اركان المباله

اين جسم فلسل يهمي فنشة يسرق الإصواء من بسور الإله

ميدع التصوير فيهنبا دلنة كن حسر خات فيهنا منتفاه

لس هذا العسن عن عن اربوا هاديسيا ان لم يسافينا هواء

فاستملی مناعرا حتی بسیری حسک الفوار بـ من وجع هداه

# ر مري درويس تا**ملات في وجه غويب**

كل ما اطلاك في يبنى القديم ، خذيه ولا تبق على احد ، صوى دهي دعي الله ينز في النسوارع المحاصره الله عن الخوصاف الله مه عن الحد ، عن البلد البعيد ه عن البلد البعيد ه عن البلد البعيد الناريح لله تبعثى ، عرة اخرى ، عن البعراع في كتب الناريح لمد السعت عدل تدوله ، على النفرطة المددية واد ب خوساف المحديد الماراة على الرايا ، واد ب خوساف المحلق صليب صدوله الماني ، اعطن صليب صدوله الماني ، واد كيني امونه فوحدي عن طريق المدينة ،

مع هطول المعلى التاهيم ،

الآمي من ساحل الحليج ، ،

وجنت نفيس هناك يا خوسافينا

فلبي الريفي يبادي الاهل في البلد البعيد

وانت في البلد القريب ،

عارية ، ، بعدي في الشوارع المحاصرة ، عن السبف

مدرد نا اطنب اعراه عن الرانا

والسكين

لسبت دركانا كما قلت في الماضي ،

ولكني تهنال يتحرك حسب ، ، الكهرما،

ماذا كتبت في صحف المناء

\* \* \*
 السنارة الديلوماسية والتي تعين الرقم السداسي خرجت عن فاع الدينية
 والدائرة يا التي صنعت الإكاذيت في البلاد الاجتبية
 عرب موقعها ١٠٠٠

المستون مستماس

السلان فصائبية

تامين - وفي الطلام ابحث في ڈاکرني عن حسامود جسساني - اين يشهسي نومك وتبسيدا يقظني ؟

الق خبرى على وجه الله فادك تجله
دعد ايام كثيرة القبت وحهسي
على وجه الماء وكثت والقا النبي
لن اجله بعد ايام كثيرة ال
وجه الماء عبسل وحهك تعبد
حبر المسلك العصيره الق
ماء وجهك على العير ع

وبكون ان بعبرنى لحظة الذهول ، وقد مسلما مسهوره الوهن بين كلى ، فعل عيني غنساوة ، ولست فعل عيني غنساوة ، ولست كان الحكايات ، وبعرسي التحطة مساقطة كالرمل في ساعة العسى ، كاننافذة ، تعبرنى كالشاوه ، ولا تترك فلماها قادر الشجن عسلي صفحتي ، ولا تترك فلماها كانشوه ، تعبرني كاننافذة ، ولا تترك فلماي كانشوه ، تعبرني كاننافذة ، ولا تترك فلماي السيار الشيخن على صفحتها ،

ه در د ما ساهه در خراد و من در و من کامورو فی حد در چاک مدر عادد این به

مه کی محدد طلبی در به در بن به حد در بن به حد در به در در به در در به در در به در در در به در ب

active active and the second active as the second

ولکن لکل امر حدوده الملومه بفطرس ومجبر اذا کان قلیك لا یمرف العوف ولا البدامه ،

لا ناس من السنجاعة والاقتنام اذا كانت الفظنة رائمك والنقطة برسيد خطوانت • وفكتنا برى ان الأهراء التجامعة ، واطلاق الفنان لا يتفعلن على الدوام •

السنة على حي

# بر سوحيط الشعر في الكتاب المدس

مرات بالدر الخالف بينهم الداف المايد في مداد الدن ما ي يحيكس قاله الحسل حيث الأوالية من الاعتباريان الا بينا الوالد الاستفال الأرسية من الاعتباريان الا - في الدر القال استفال الحقيظ منها ما جلت الخيلة الداء الما كتاب القار من الأالا التناسعي الحيالة واقد يستة الماء الماكية الماد القار المادية ال

مسلم في صحري عدد من محده في صحريد ما مده في صحريد المده من حديث الإستاد من مده في صحريد ما مده في حديث الإستاد الإلاقة (الاستاد (۱۲ عليه الإستاد (۱۲ عليه المحدولة المحد

ه فد خوادی یا ه و و ۱ فی سه. ۱ چی غمیر غدایه خوادی و قدی سبخی در د ایناها خواد باید که و معاشد یا دو سه. د خواده از عاده

ود کنی سد فی دی دیدر کیا ختی سو ای ایک به ایاضه اید کا می اینخپ اید ایک این این این این اینکان در میان کیاب و علیات ا دا ایک با عبو ۱۹ این بازاست الحبیات و علیات در اینکان اینکان اینکان در اینکان اینکان در اینکان

ا المحلوم في الديا كيون فيوم فيم الحدث الدياد والا المحدث الديا السمو كون التي الحدث الالها الذي الرادكار الجدالة المي السعيد عدد كياب الديا كان تجرف إلى السماليون الالتا المناهم الحيلة

 ف خدم کی والأول با بد فیلمد پیشد ۲۰۱۷ - ۱۰ یکی بی به احداد خی ده. عدد

الد الوازاه الراولة عرا مصاعب عدادال ا

طوبي للرحل الذي لم سندت في مسوره الإسرار وفي طريق الخطاء لم يعف وفي مجلس المسهترين كم يعلس

ده سطر النامي بكرار بلاغي بمفكرة يني غير عيد د ول ، وولك ثقابة الشرح وابناكيد -

ک دیوار د دالکمله مد چه ه د. د ما سد د د د د

> جامرات كمطبع فعن ها ها ال حيل جمعك

ence of the second seco

4 44 AV AV AV AV

الديكم عليه وما وسيعيا ١ \_ ١٥)

یداه خلصان من ذخب درصفنان بالزبرچد نطته عاج اییش معنف بالناقوب الارزق دسته بالناقوب الارزق

the state of

وزيده يعر ولين غني مع شعم خراف وكباش اولاد باشان وبيوس مع دسم لب العبطة ودم العبب سريبة حمرا

cumb 77 = 275

ونستة اشطر

می العلا ارسل باره ال عطامی قسرت فیها بسط شبکة لرچلی ردیی الی الوره چملتی خریه الیوم کله مقهوسة

الرائي (۱ = ۱۹۳ د ده در در ۱

# يعقبوب يهوشسواع الصحافة العربية في حيفا والصحافة العربية في البلاد في مطلع العرف الحالي 118

حدود هي تديرة - به يسي - به عالد السيحين عورية في سي السيحين عورية في سي السيحين السي

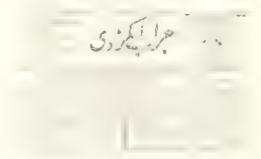
٠

د بين يصحف . له ي كانت ليد ي ليد ي ليد ي الده در الدور الدو

وم میوف هما کای اجا به نجاح فی فیللماه فیلمرم این هما با 1 میلا، فدایده این این فهلمرم این کلوفری، عبدار فیلها مداید

### ، جراب الكردي

د ۾ دي هي فاحليه فات ترجل مهالا يا م ني

لقلله بيا دا عبد وقيب جنة ي للتحليم كانيي شمه قبل فقللي عجب بنم التحديد داد يا كان با كانات سنها ديكان فيبدد داد. ي در كانات مقفل من لينجر له 

ا الله المسلمية على علائد المستحيلاة عليه المستحيلاة عليه المستمية المستمي

ا على الحراب المراب المستقدم المستمل المامة المام المامة المام المامة ا

اد کی شاکت کی این جداد وقاد می ای جدائی بنایام قبود اداری بجها موجو بدار فی جریده ایدان این این داریه ایالا فی ۲ رابیهار ۹۰۲ این فرده با بی

المبيد برقية فيون عبدا الربيدح ان مده ناصیس " حد ب عد بی مه ق La standard to the La and and the same and الحجيبة يمدين ارلة مال عندلة الما الله في الا فيمة الميالي و فه في في و علمه د سب به باد د در مه مه ، ب ق . حد دن حد حدري د جدر د ... and a graph of the sail وراجہ ایس علاقہ این علیہ یا را باہ ي ديد ايد ده د حده ديا يجي دعيسي سد غرفة عادة عا ه هم هنهای چی چه په ب ایجاب خاند ایجادی متهادی در نبا عاملان د. \$ . دې من ي عليم المن الأخرار الما يجالك التي الأسل حاجه بها القصام به العباب فالبالد ، به یو مینه صاحب که د منع خلاصه ادبه بيدر ومراسا مين

حي عد ي " يہ بني منظم ليه فاخل لحالمان لطبله والوالونية and the same of the same مدا مها علاقا بدق د تا همو الأناف في ي لهملي عا عاجة عي جي عقي حا د يسي ده ر که خبه جات می عقاب با ۱۰ با به با عدية دخت يغلب له فيرطى من فطاح الجوال الما ما ما من حال هيو فيدي مراجد المال على الاستاد عاد مساو as a 1 was to so to a wear or معيدة من علا له المراجعة علا أم يود ال كان والمهر منه دعه يها لحداث عجراد الماعلي بصومی فی حیفا و دیروا معه انظر بی ۔ ب یا and the second second second يحبي لا يدي عالي ي في ياي تتحلف کافید د جمعیدس کا مدیس به پر حايا فعال المال عميهم والمالية فهس عالم عمامي ماه على اي به صبد بيان - CO - - 20 and the فليه خره . يحق في حاله . ه ي when is a dispersion of a comment لأحرم لأما الأعاجة فاستحي فتدان فقرفان سنفر د عن الحب الي الأميا ن جا ئي جيم الد استكنان عبدة عياد ا عد فضائر دے داخت امم الدی ہے۔ No. 20 P. No. 1. Ph. and the company of the same بقسي خاطري الحاكم الجالية وي جاني جما يجوزية بالمراضو ي فيستعما ت

### العصالي عمى 💂

د المحدد و مي مجدد فللطبقة في حلق المحدد و الآلا الآلا الآل الآ

the second second second خير جي الخال عاط مسقم في آف الماني حراب الحق حد فالعدة الرسمة ال عافلية in a put you way as you المدافقة ما في المنظم المافية والمعورات لا و کې قانو متيجيفه د يې التي لارم - الأمام ال السلام عام ما سوا 4 د بندر ها ۹ ق بيد اسخياس علما ه عاشره في عام ما المسعة فيها الاستقوارات و المحمدة منبيدات in the substitute the غير عجيدره والحيارة والها المتم المتصدارة الها هم علاه الحداد مندلة بالنب عضاء والاروس م مطلبه للتأميل المختر عدال عالل فيت الماليان ما المهماء في المحققة المالية المحدقة As when we past to do to the total and the second غواجه واخي حشير فماعده دا الحاسا و تجلل به ستعرفت في تمار امن العقياد وال

 وقع منا اليات سكري وامياس كشبخ عبد الله خير و الدى اناح في الاطلاع عن المال عقد المسجفة في مسله الخوكلوري في أبو سيالاً و والذي لولا مساعدته كا استشت العمول عل حساده المدرسات تحتی می علاه گلیه یخی بدمه و شاه نقیه تاخیر طبیعاد فاملیه و تحتیق محاجد و علام فی الله علی الله عن دامها سیمام و حقاف الله الله الله الله الله فات راهاد این از

هر چه و کنه خدیه ایند به داختی ایند او چهراس چیناخشیاب او چی دختی دختی اهاب ایند د بوای خده از این خدا سیهی خداج خدمه ایند می بدد و به و به داهای علیمی ایند ایند ایند

ق عن بوها فياض رو من مستندي حرا في هينتينها ٢٠ هما ، اين هنام اعلا بدالت من يومهاي عدم فينلا ها الدالتية بيا يوسي مداني الحل اوال فردان الراهان الإها الدالتية الم

الم المحلود المحلود المحلود المحلوب به الرحد المحلود المحلود

الد في المنطقة المنطقة التي المنطقة الدالة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة الم المنطقة المنطق

ی سرز بال خبر د سیدیکه به که ه و کدان چا دیا قصد فی جیدا اینه ۹ ۹ و این محر کا حصی خصات او بوانات بدا، بنیاز بیسته می جندیری...

( اعاد المواد للطبع - انطون سيماس )

# هور استوس کو بروی **۲ رسائل ۵۰ وملعوظهٔ** همه آن اورغواي ۵۰ برجيها اويب ساعو

4

ده به به به به به دو ها دو ها

صبيعة عيدي بدائي ماي ال كي است داد چي في الدام الاختيال جامو احتيا الدا قواء داميا المداد الميلا دافي عيدي الرائد الأل عدال الاختيال الداد الميلا عيد من قد لا تي الله الاختيال

مدات مدير اكر صد حال قد شاء و فال المها والم السفة الى سدة ما المدا لاير فيه حتى الله والمدا ما المدا المدافق المهام عبر له الحدير و . المحدد المي المدا المحدد المدا لا عالم المحدد الميا

ه ما تقوه و حل ای تاجی استان ها می بارگ ماها ای ته خ هی امرحال شه او بر یحب حتی فی و بایا مراد احداد استکمی با عرو ادا احداد ام و فقط با مصله بایما افزار می حراد از ادامات فی خارد فرصه تنهاه بایما و ادامانی

مده دکی یک راحه ای دد و سی عرف اهدای بدا د استان در ای دد ای دامه دکی ا باد اید استان ای ممکن در استان استان دید در ایسان دارد اید استان ایکوال قد حسال و حار اغراض ایک در استان در ایکا ا ایکان بخدم علی المعادرات داد در عنی سامه دارا عد حارید

ا المحتجين في الايد حي هم الايد السباهري المعالم المستعدد المستعد

ا المداد المراعة الديان الراح العلى الواجع المستخدم الدي المستخدم المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المستخدم المراجع ال

لله من في الرفية باغتنى الدائل المستمين الداء . مناسخة

و بدو هي کدي ي کا ب و که بدو به ين بيات داد الله و بيات دو با دو

الرحاسة على باطلية بي يا طلية وعلى علام من والمسلمان والمدار من المراجعة ا

ا محرية مي معقها حل محدولة المستورية المستورة ا

ا بنا کی فی می عملی تحری کا دعجم ای حد قبلها با به کا بقی تحقیقه اینه امیار متحقه پس کان فیلها ما قد چینیا دیه امیام

الما فاله الان المستخدمة فالله فالما المستخدمة المستخدم المستخدم المستخدمة المستخدمة الأنفاء المستخدمة ال

ه کا این کو پاید کا ایاد داد فقیع است. انسانه به این که داد داد کا استانه کا فادم انها با که کا سروار خیال و خوافر این پاید خمال چال باید دان فراهه اینس بدم استان کتاب اینکانی

در حديد در حديد در حديده خديد در ديسه المديد در المديد

4 , 2

#### a de june 1

ي فالدية الغيي الداعقي جميد مناها بالخبية ا و خوب عصمه ي مي . حي يي and the state of the tent of المحري المعلى لداره الى في الم المواجر " السماعياء الما له مين عصبه لين حد في عشي ح السمي ن ما مبدر نه کا الما الما المراد والمله على عليه اللي والسالم اللها عمران لاحلج لقبله فعط الحي لدى المسالد عاله راهل به نظر ای مره ۱۱ فلند العدر الله سعد ہی عدر ہی سد باسسه ۵ میاہ سی العدم معدد لها عالم بددي بجفيد الا يا يا حمه حدة ١ ما الدي يحبيني عن الظي به باز عني؟ س بن کیمه فته و حدد به نفی امر میله مه کښم و دومي سب د دي the ext of the second سيمع د د د رست المنا المناس المناس المرس عدى " عا المحدود والا علم الما عا الما عبراق مني الراء المان the desired that the second

الفات في المالة الفات الفي المال المال - 4 at at at 1 4 to ه په په و کلادو لسي ته د د سر and the transmission of the tag that نصرف د سد ، بعد به دلاید . حده . نه کد مده ل نی سیء حتی در در در و عدر عیاریه و مجدد و د به د سيده در در سره مديدو سيد و يده هم كوجهم عاضا و جد الحل عبدال معدد در هستان ا المجاد الله المجاد المجاد المجاد المجاد و حماد المحاد المعادة المحدد في أن were a same de la calacte ب و ۱۷ مرحی در در در در در در ا د لیبه احدد اسر در عقل و م ر the colden de de seud سعنه ۷۱ معمی دن علی ادر از فعلی ه a subject to a second م من هور شادر به بنده عميد ها مه که خوا ما دهموان ند اس مه ب المداي الساحكية . الما ماسيم ہے۔ عدیا فیم عدد عددا حور ال مه در را نه حقیدت هنه در در سمیا we will a series of and see es a deles geres الأعادي والمحروع الأصوافوافهم دو عدد کی عدد ک معد

and division functioned a major 'ن في سمع نده شو ته وي الراكي ب عبيه و يا د يا دها يا دها المدرد هو شده عده، بر 4 ديو والميسة OF THE STATE OF TH ٥٠٠ كان جي ١٠كه ، سنم بحر يجنه ١٠ حدم د غدد ہے جدرہ دعاں کا باہر دارا۔ a few was as Comment a made to the second of the second has not you have no on that I go ال حق حدل ما بالمالية المالحرام في المالح \_ 31 ts 6 ts 15 A 4 the state of the s فد ب شد ک در د سدد د چره کی for any and any or the goal are of and a sur a at the first of the state of ه ده خلای د و مد است ادا د و د است. was a subseries of

ا با که می قسته جد و ت پدیا کا بد پ که هم می و در که که بدت و در به در

The second secon

حد شدن شد ن د عدد و خ<u>د ب</u> ۱۸ حاد ساهای اد

نہ فه ن سره عصبه سمن بندر نے اس مع

ر و هو پ ( کیمر قیم ۸ مخطی از ۱۰ و ۱۵ م به ۱۰ سامات در موجود از ۱۰ و ۱۸ به ۱۸ سامات در موجود از ۱۸ میشان در نمیوی از ایران و از ایران با در ایران از ۱۸ میمان در از ایران از ۱۸ میران از ۱۸ میران از ۱۸ میران

و د ما وصوف الا الحال لا تها ي الحسن الما الله المالية العالية الحالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية الم

المنظل ا

۱۰ ن د على كالماب والكناس العسى با تعليب

ن دي ساسيمه کل جو جي

کاندان کی سرافی تحدید صفاح ہے۔ ان ان امار امامہ سے ماہیہ

الله والما المرضى من على حب يهم حياما التي صبح عامل العن الحياجد التي الم الله المنافعة المحادوان منتي في المنور الم المنها م المعنى في الله عن المداما ف من المالي 

والقائد المتيني والمتني والعاليان والالا لمنيسين ، من المدن عجب عه تدمد المستن في الأافيلة a me y week white as the will show a العالى فكالمائد المراجهة علجمه كالال 4 - 2 100

الدائد المحاجد أن الدائب المراث مثني الاسانيان و المسلسة

سافحرات ومهافي مسافقات بياس الأعبقيا بالمستحدة والمسحرية والي والأسافي وو 20

المم في ن سيء است حسبه عددين ﴿ سی دی استعاده بعد به بالی عظه جاسته بدستی ع به من ديه ده وين ع م كاين الماني -الراحية الأرامة الأرام غب بعث مہد ہ

عم حص حل عداء فسكت احاد الداد في كل ۱۰ می بد له اما شبخا ، سبب این عنی غیر میدی دمی نصب عام کانت باشام سی داد ایا فعلم ه جایا العداد کاره می مقرضی بهدای وی کی م رمس و مسے سالم عن رسے جا کے ہی ت ہی ہو عنصیبا کی ہی جوں دی ہدی لا سعر با تحري جو ٥ - فهو مستمام ساء ه - تسم محل ــ احة ولا بالراعلي سنوله الان تعلقها المرابعين أي تعدي مراك علي فمثل أو الرمو التعليب

رو باحد ميراها الطبيعي فأذا حدث مجراها فليس عليه ب داوم بشمر، لكل محصل على حقه " سيانيه سائر ا البه مر عد ١٠٠٠ وي لها النصبة بكل تفاصيلها ثم كان » احمد العالي عبا حين ما وقلت له الإنما ه می حوید را صار ازان علیه آن یقوم بسیل ما عبر من مالاله على ما بنعري • قال له مناحبه ابه لإ عالد لأفرا له الذال المحلة إلى حقييل المدين على مسية چىد دىڭ دىگ - كىي د دىدى يى د د ه غرود الله الله الله الله الله الله ر در میں محدد یا کات ب عام می ریاث حقي جفاسه، وهو بول

ر ب حدود ب کید اچه سب عه وه ل حي عم صحيى الذي صحة في باطي م به سه می داد

دد دیب د جیا ۱۹۰۰ می دیود در بیسه ع مله د فلل ما حر مجلول ه

الشع الدرب بالراد داسله ما المي الاسكب کہ ہے اور اسلام کی جوں والی کی سیاریہ جا من من العب المحروق عدد السوال عام المحروف العبدي ديم عي اي دهسي ل د فيية الله اي الأ هي الما بالعراء عبدال معال عجمان

م مد جعرات الدائمي

ياعت ا عهاء الله عاد الله عند الأ فيت تعيق بحدث عدادا الميين وعداد الريد للساس ي ---

فام والشجيب ye were not as his ب حدث و المها دستم عا الحمل والجار

والمرطعين فللواللوات كالجالة بطي ف ا د خا چې د سي حضر الملواد وو بالعمود الن محالة فيا معولك؟

المالين التوالم متفراة علمه كول ه رغد ق د چه بحاد سې ساغت . د در يې

محرد نو میده بیده بی باکی وسد ای - د وحب جب یا ای ال یا استام عل هو . په خوا د په مر موده، اياب <u>ها سيمي</u> هسمت عدد . ب

سيعر کا داخان عالمي عالمي يواني ي کا الفاقات اوا السياحال مسيده تعالف

على ك مو د المحكم و المحكم و

----

and the second of the second o

ما ده دماند الواد المحلا و المادد ال

de la seria de la comita del comita de la comita del la comita de la comita del la

.

ر مسي در ما يجهد باده باد الله

The second

the contract of the contract o . It is a set with it is deared ... عبق فارار ها این ایدانت یخیلاناه آلیمان إناجه عدد منيزيا منا داد عهراء a get the court of with and and are a second to the first ۱۸۱۰ و دام بعاليه سخم جه الي پ ه المسية الأولى الراسي من المه الحياد المالية الأراسي ن لا من من من من من من من and delete a de an an an an an an age and growing of the state of the مسيده کا المحال المال وسط و عيد جريد ۽ اگر جانب و يا سے و وحسا على ويجه هو ايد كر الحالة عدد العالم المعدم حافقه عي ، ي کي ۲ م سکي ب در م د سم کی ۔ د A to go a go a day a compa حلبت لاس حقیق ہے کہ کے ان کا مانی کی صب عد و حلات کا بر سط and the second s Arre were got a 4 to the state of the state of

فالح المسي مجمعات ما فالا المسطيع حيجاره ف حی سے فیل کہ یا ہی سکر کا فیل ه پام و تحمه کامی داشته و د and you was a server the willy as Whee. - عيه که عيد ريم صديه ي م الم المصلة الم على اللبات المعتبد على كليما الما المالي عاد اظلا لالعال سلافي فده الإ لأسيام الما مح والاحاف بالتحر معدة للبحر براد السنان ه صحاب دیا در حرق احداث ه د د منه دد همال فعر الساس وقه یه خده طفد شبقه طیه و حری سب باید ان قان بحرف باعد کی سیء قراحید الهات عاب بحداث داد به اید میلان باغو منظ می به یعنی ۱ به ادر حدق حرق بد المداوية المصنف مند د كالها ديول دعايا عة ا کی مداد محمد د محمد و بعد د مدين محملا سه د صديد طيل عدد بيل القل المالي عم عارج بمدوق المنيال مندل مسدوعه د أوود و سنسان المنج شبه با بده بحدث المصاداتين مان ے معرب می حد دد دی سی کا ان باحظ man it is a set of a construction of a construct the war and the first of the to a war to be the total د با بحدود با عمو داد می غاد غیا با ۱۹ عرامه معالجته سال ؟ فيصيله الكيسي فيراله الاراعات الماسات المناه يحفر الصوي الرالا دالمدة الرالها الليا وفت عامحي بقد وران والعمم نصب سد ب سود دیام باهیبه ال عالية فال الحياس الحياس الحياس الحياس المال الم المنة فافت وفي لأن المرياطي المناكل المنتاب عن بالق شدة إدال العدة

a color esta de la figuración de la desarrolla de la la color de l

ستنیمات بهدام از حیا کلیه الحله اکته حراس اول به البحقه کالب شد در طی خدی الب ۱ خان پهدر۱۱ در میاس سالدای الله ۱۱ حال این تحفقه ۱ خدد اله له حی۱۱ کال خدی کال محالات

حاسفار فحه الدخل في حسوان الماسة عيامه كلامه مداراتي الاستهداء الاست الده حاسمان المراقة والنسل الماسان المداخيان فيه الملك الرهاب الماسان الاستان

عدد م بيلا م دله کبر بدند هو بيلاوه 3 نمي گيه طره سي ديد و محلو د بي الاه يدهم مغييه دان هگ عجب بيني او ه في سياه حد د بي امه ان هد دي ان د م کولي له و حدن هان کيد عدا د به ده د د ه د حدن هان کيد عدا د به ده د د ه د حدن هان کيد عدا د به کيه بيده د د د

# الادب الشوكسي لد تتمله

م " بم ما فره العبي ابت النوم طفل فسفين وعدا سنفدو نظلا عظمها فاذا ما اشتك ساعدك كان لك ان تقزو وتاتي بقطفان الغيل والفنائموالاسلاب ولكن اياك ان نشساس حيثاناك انا مرينك العجور

ت على غيره عال وقال سيد كسي عداد د عار مامون که جنتب پیجا بسمون از عبان the there is not a standing to a second و به الله الله الله الله المستعوب علم مه احكد حدد الم يدد المداد المسارف ا وميو الدائلة الحلة على حيان الأراب عصا لأمينه بحديما كبيرد معنيته شايد عين لأغربي سلا رو په حنصه سيده ر څه او م د ر المرالة الأخر عملة من المركي و تهم المداء المنا مادر ال حد كبر بالما في السبحية ـ المالي حفظه في ديو كالرامي فدور لأستيده منار لامت the same and the same that the والمقد استحليوه والمعلوم الأسفال الدعو اليا للواكر والأم المساء بحليم للله الما حال الما خویده ی و باید برای و خوا بخرایی این است. مسرراه فضرا فمتوق إي عدا حبال

لا المام المام المام المام في as down to a f your or your عربة حسن في والسير في لا يه سم لية المال ساملو فقد نے کیے عواللہ دانا عصال وحيا ألم ساكسو دانهم ومدور عدد من عيسور میں جماح ہے میں یہ مربی ہیں و عوم الصاحب و الما المعامل ما الا الما المعلى المراجعة المال والمسلم و با سورکی د جر م عیامه د. and a second of the second كتاب الاشعاق على حدم عدم العدم المعال البار عبديه في او حل الدي علي - وقد عب المندر ديونة المراجين الديسيار من بير من علي في في علم عليه الله الله على يرونسيه فيلحار e. a want or an Anagar . On و به سال ووسم

ه حد سوق و سخدر عرایی دی کسی معویی لا با ادار حفظ بادیه استراکت ۱۱۰ کسی چه او اواج ادار لاحدای ۱۰ ساف احوال با اعتراف علی افعاله من جمل از آن بعد ان راستا ده محدد دادر رفاد دادی داد

الماهرة التي اللاها بوفيق يوسف هوالا بشتوه من العلا اللبائد اللبنانيين في قاعة وزارة التربية الوطنية يسسوم ١٤ ----اط ١٩٧٠

غدا اصبر التانا يا لسط غندي معلمان وابعساد محمد سمحة الاكتساف بطعمي

ق السل ثابة الاف اعمسار

بيد جي آيڊ ن جو س نج بني لادمه

فتنبه غبر

ال فصلة عيم بن في و خد

اد این المستری عداحتی یدی اید فقی او کامل الحدیث الیافام می بای وعدا

پا ساط بو غلبه محدد فان عجبت و د د و احدادها به و خر افید سق سطیم یا بسیق های د خدد د د د د د د د دی د حدو و کا سطیح بید عقدم بید ج کیو د د مد کابوری

على في تطبيعه حديد مدهو بورد من يحدال ما يدي باستخ د يبي عداهره من تنفيد يدين في عدي باستخ هسر دروج بدي دي دي مريطين بالانسر بهما دخاب يباد وسيان بينه طاود خاديها بعدامسر اوروب و ماري في سريد فرجه بي تنفره و دحاء بحسبا يدا و عدري حارفي د عله من مر الافساس السكم في كالتقورينا حيث والجاهيا القدد يحدود في تقليم ماساة هرفها الدريخ الموسا

سبب مني يد سن بده مني ها يو رو سن م رسياه لاعجبه عصبه بي د بد بيهريه على با نعم ي د ن سن السبيعر بهم سبي سو ومطبع ؟ واسطوريتا تعينا على دلك احسى المول على ناحية الاردراج بالدات الاصحبين لا بعرف شقا الا با نصر د نمر عن سر - صح د هم با با بسب مني الصا عنا منفي ، يم با بي ومنافهمين عاد نده كبي ، من حديدم عنا بنيه الحد فيي عدد حل لا بيد ها دان دا حد المعظم عاد عرا حدا الله ها دان دا يا يسيان عاد دا حدا الله على عدد الاحداد وحداد عاد دا يا يا والاستان على عدد الاحداد وحداد حل واحداد على عدد الدالة على عدد الاحداد حداد

قى بىي الرعمة فى حدد ديد، يجديه سيى المالية بدر بالدي و بحد في عديه لاد بالدي حيد بالدي حيد بالدي عديم المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المنتجيبة في حيد المالية المال

#### ے ادا ما میں <sup>او</sup> دیا ما میں

ا يابا في خرايا ۱ ۱ کيپ في الساعة مين عدا اي بدرمة عدان الله ۱ يا سيد در ديا في ددره في بات المحتبة از خينه الاراد حاد دا جدرت في راحي دايا المحتبة المحددة على الاراديات 
 A
 Add ( )
 Ad

and the second contract of the second عقدو فيم لد المحدي في الواجه جهال الد الا المساد الد کیاں د س کیے دیا ہم عبدہ یا and the second of the and a commence of the commence of خيست ال در و حير في الير التن الا ال if - 30 - - Alue week - 4 ye بير بنه التحراس واعف حصاعها في الموا الجاسية \_\_\_\_\_ . در عسی ریب ب ح فید ا ل حسن به برسن the determinant to the وسروان و ها مي ي د د د د د د د نستهي غلبه د ر دل للم ته . د د د and the second of the second حيى أن يميد بي أن د د جدم د to the same of the same على مار خاص علياني الأواجام والد فصليان ن بسد ن پ ۱/۷ هد د سعید استان سای منها حدد دريا حسوليو أن السعد حروبه بدل بالمه سياله في ناجوه نقية له يد الجي لا في المحر

المع ولا سبب في القيم تفيح لا وا ل اسلم ساعمة باي و and the same of th عبها من معال عبدوال ----to the discountry of the the of مينها د به ۱ جد پ د پ د چر د 4 is grown in the fact of when it there is a second of the way المراجية عسيد عن وجد م يرو الصديد بي صابحها نعی عجله و بدنه در از در در در me unit to the second وحطل شماه مريوان بالسي خابا عريدية عار خرف مفي ي ي ديا له سبوية في الماشرة عد حيد عجمه حد المكرة الدار و المالة A a war all a to the المختلفي على فعلمت من من حد د د د چې سي سمه مد پ دې د د د لمين من مناسبت في من و د الله و الله

منظمج ، فغ واصبح في مساطي ا قصدع سفيح
 بامر سنده ومسح له صباطه بما يوهم بالإسود »

سه نشده فالحدي خريدة با ديلي من الله في المحمد نشده فالحديث محريدة با داد ديليا كان والمحدد المحدد المحدد

عرب ساخ خالت الما کاظیر به لاد الما عرابی با الایه بر علای می اید و اید حی می دید الما او خال اید به مدال افتاح الحیاد »

ومن بداده ی بی دی صده ی مدده ی بدری ه حسن علی کا معلی الصداد این محسد بی محسد این محسد دی مدین بی محسد این محس

فاق با برند فیکالی با دی بخان فکیل رفوه ه د ندا بیت ایج حرایی م فیلم می با است ایمه باید با باز نسبیا شامی شده به به مه فیل الفیله می ویک حیله دو سال فیله کی ی جان بدن عیله حوام فیله کی ی جان بدن عیله

ا في حق الداهد الحياة الدالدي و ما <u>علاق له</u> هذي عليما في السحر له الله الذا السيمانية

من حدد كابت في بن وقيا بدرد عن منب ح اسه المحدة المحدة المحدة على بدائر الصدا حرايات المحدة في المحد المدائل المحرام المحد المدائل المحرام عدد المحد المحدد المحدد

ال النهام الم المعادي النهامية العبر الأهال في اله غدہ بیاں تشدہ عام سے بیبا حرط الصنفي السكر للرا المحرار السيامة الله للما محرار الم الملا بيان فيمه عمر في بال فلمله المور والمن المحاج المعاولة الما المداه ليتين نحسبة من مام ماوات والما في تنجر والتحدر دحنا غمس ابو المشاكل والمتالك الوعراء ، ب سب منه د د د د د د اللواد المطلوف والالملية البول فالميني والسر ا ب کا میں بیاد جد میں بھر ہم ا جنابها في فصنص منه د از الها ال الما الله and the second second خدالت علی عد اداب بلدی ای در نشله عفى عدياتم فيب يجيه دي. دي المنتار البدة المستنف على عليين في تشرية في المجدورة a make to the said to

### ٠ الصبي الاعرج

#### 4 a3 ca - a6 - - -

ہ میں کہ ہی ہے۔ انجمی عد ہے راق ۱۳۲۶ جیفہ ای می تعسیم مسیر نا نا ہا

ا پ د ډې د په ځې ميکټې پې پې د خې د د په چ چ پ سينځ خدې شم د خپ و فيله څ د کان ماستد په ښ ده د پ چې د دي شينځ د د پ چې د د پ شينځ د د پ چې د د پ چې شينځ

### . .

فی عدد حدد عدد عدد بی عدد نصبی و خواج م داخیه مه اداخین نصبی در در به از کیاف و معید عه مای در حد این دید لاحق این شاه ا و در دیست به قراد با است داده در داخید در این علی دو را حدستی و در داخید دید عدم در این عدم در این عدم در

مید ، یجیه کا را عد کشت می بیجوه ۱۹ ایل ق اسا الدید می الحربی می قرابیده ایل تکسدفیه با الدید از ایل یک ایل بیدا فی تکسدفیه با الدین ایل یک الدید می الدین حرابی داده دید ایل الدین قرابید حال قدم چه ؤاه سبد هیال الاعقاد ادا الله علی حل ایل هی می ایل الفهد ادا الای د الدین حراب الدین الدین الدین حل ایل الدین الد

یا نفسته ا او خده ن می گهای او خدهها السلمی ادا و چاکه این بلدیدی ارتفادی کی او سلامی این ادیا اینکانی از کاری ادا است ای نفسته

ا ای به اگری به ای به معلی به ای او بیجیته ای بدی قرادیه از بیجیته ای بدی قرادیه از بیجیته ای بدی قرادیه از بیجیته ای بیخیته ای بیخیته

#### که ۵۰ ما

الله . بيدري و ير عله لير به فيسيني بالندون د لتي حديد لا حقة بالله في التكافئ المالانستانية حقلة للبيدية كان بد و قدار لا شدمت الماد و سمة شديلانية ما بالريا شدماني للدي في في هو شبهة عبلية د لم بال الا قدم و يلا دو الله المارية المارية ها عدرات و ما الداك الا حدد على فيتار من حدد بياة ها شدرات و ما الداك الا حدد على فيتار من حدد بياة ها

ک دی هد اوا قاری طبیعی قبل بلاد نخی داد کنید دیده دانطید استین دی سنع فی سنعه این این قبلد اینام داختید بادانی کنین

عمرة الرقاضة \_ الرغيف كسها الربع مرات - وطواحين الروت ست مرات - فاذا الرتحت في النهاية المسلس مسيعى حسنة في الناس ساديا علية ، والا ه شربها لرحدي ، على دين ابي نواس ، ورحت اتلو على طسسي الطرب \_ الفنان حناسي الرسالة ، صاحب بصاعة مي لادن \_ در ما يا الروس رساسة ، نصاعب عنه عنه يولي يؤمن الاحرون

الها السادة د

حن ، لاد مآسات المأسي كان مكتوبا لها في تقم ، فعات بوم استفاق الحد الإحوين على احيه حينا ، فعظر حداث بوم المالقة به ، الى نصفة الدى بسفت الى القبر ، الله حداث مسرحة لم يهنو السماء ، يقيما ، على مثلها قط ، وقد داهب قتره الهول حدم على ما نقول الشهرود ساعتي • اقول داسم ، لاب تبيث الساعتي وسعما الدم كله ،

کان دیك في كاليموريا في السنة ۱۹۷۶ في مرزهه شيء الله فضات استارات في ازه التي الله ۱۹۶۳ الاسته فيموان و ربه في سوحه البريان حدث كان مكتب المحدثات و

وها صدارت اليه الكتب حالمر لبالات الخام تحتل عصور ، والاكواح اللحقام العصور ، وما مدارت اليه لل القيم التي يؤمن بها حالمز لمن عرف الل يصوف - حدول

ا الله الله الله الله الله الله المراهدات. وحداد الحسيات

هكد تحديث عن الحديد ۽ اكسرت قلمي ورميت اوراقي هي انشساك وكسي طعاماً للبيران وما غلا منها علامتران في المبو

مدال المسعوقات عاملة عاملي الإحويس المحريس وفي المحريس المدال المدال الالله المحريس الالله المحريس الالله المحريسات المحريسات الرئيس التربيل المائية في 1934 في حبيها حواما على المدال المدال المدال المحريسات المحريسا

هـ ١ الى حاجة الى القدال التين اكتيا حاد افي يابك المحادث الدين القدال الكون الكتاب الكون الكتاب الكون الكتاب الكون المحادث المستدان المحداد الاستدان المحداد الاستدان المحدد المحدد الاستدان المحدد المحدد

حتی کار دید استاح اساق می فیتف ۱۹۹۱ فی بین الحملی افق استفعال علی باز لازش واستفاه واد اسان داده با تقلع می استفامه میشینیا توجه استفیار و شعرام

ب ا مامپ ایانامپ

و مصنع من قوره ال فلمه فاد لما كه بهار والإ لملا المناعة (١٩٥ - حتى متد الدم عن السالج والمرجمان)،

امه الله المدارا المساوية المدارا الأله المدارا المدارا المدارا المدارا المساوية المدارا المد

ш ш

- 4

من با به صور می

دي هي المدي فليست

4. 4. 6.4

4 × 0 × 14 41

امر می المحمد المحمد الله و المحمد ا

ړ کټ د بيو د بيود ه

A we will be to the second of the second of

### هوضوعانی "

ا الله المي الم العدار في يبيه المحرور في المحرور الم المحرور الم المحرور الم المحرور المحرور

## طالبي ؟

هي دين کي حداليم و حدائي خايد ديم الله و دا ديد هند و ديده حاد هندس (د ح المهد و کده و او د اد الله و الله د الله م الله الله سراي في سال و کدا د الله در عداله الحدد في ده سراي او کدا د الله د الله حد

#### عن بالتسراب 9

تحدی فنی رید یوک با جد خان عاصد في السيام أراق فيسا طلابينا في بنيا الحلابات غر بيتريون بنم ي دبي تفيجيج الا جاري می هیده به به می خدا دی جبر and a sea as a set of a sea عريفة عمرت عالم جندي المدر والردار السا عص ما کسی و من است احسان و حک به اسام ال ووقيات والمالة لحدث والحالمين حا و ول داند الماع السواد و د ورسخ عدات و دوام الكنوات الوصيع الوسلة الأطاس الد a due of graphing and a second الدى كنت النهم قصصة وابا تلبيد النهام .... مسم الكامر ، والدي عن ، بالرغم مما بنهم له لادب العرامي من جهل بنقصته و عبلاقا من عبالعتها محت البال and the same and the same and the a our in gar and a country to the say on the same

الدان داری باهم دعت دارسیه بدیده د الداق فرهداد داد دارسی درسیل بنیاد داری عدالیه طوالات ادارسی الاید الدامی دارسی عدم فی اللاستان الاید داده د

المده في حير الا هلية الواقد من الدائم الاستياري المدائم الدائم الدائم

و له پې له اول عمليه وله له اي له لمعد از د پښتر د عمد ان فعمد ۱۸ ه او اکي واکمچنټ وله د د پاداد دي ۲۰ ښم في لمده ا د د له کا کای لمتوه

ے جہ کی ہاں مافیلہ ہے کا فرق ہو ہے ۔ مسلم الفیاف کمٹھ ہائی جہ عبر السیاف الفیلس جو عبرہ کا سے مالف دون لاقم بنیا مسلم تعکسی مافیلی علی کل جدر ددرہ اللہ عبد ال

ابن نجن من حتم زميله الفرنسي أوانريامون الذي كان يريد الشعر من الجميع والمجيع "

ما اشبه التصيدة بـ ، الشجرة الوحيدة . .

يتيمة قفر اى رحسم رمت بهما سفاحا على الرمضاء من قاحل القفر تردت قميص الليل حتى اذا نفست ترامت تلاقى ظلها واحمد المهر

ليس للتصيدة الاهتد الصحراء صفحتها البيضاء في كتاب - تلقى عليها طلها ، ومن جهاتها الاربع القراغ بلا حدود ، من استطاع ، من احتدى فهنا واحسسه ومنجاء ، والافهى مرتسة على طلها الى ما شاه الله ،

وبعد ، ليس بالهن أن يكشف الكائسب ، وأق قنان ، عن اسراره ومحبنات روحه لنناس ، ليسسس بالهن أن يعرضها عليهم \_ تماما كما عرض الأخوان السياميان شوهتهما على العالم \_ وأن يضم اصابعهم عليها ، وأن يسمعهم أنات تجرح ليله وقهقهات يضرب بها حيطان تهار ، وأن يقوم أهم ، مملقا بين الارض والسماء ، وهم على مفاعده \_ الوثرة ، ببهدوانيات

ينا، عالمه - لكن عزاءه عن ذلك بل جراءه العطيم اله في تعرية نفسه الما يعري لفوسهم ، وفي مناحاته واغاليه الما ينتجب في ماليهم ويغني في اعراسهم ، والماسم الذي ينتيه بالكلمات مفتوحة الوالة للجميع ،

کلبات ، یا هملت ، کلبات ، کلبات ، یسی ویپن

بعضها ـ یقول زمری رعد فی ، طراحیل بروت ، ...

عقود کتلک التی عی مسجلة عند الکاتب العدل ، و لکن

اکرها تروح ولجی، مکذا ، منتصبة ؟ منطقلة المهم الی

لا اطلیق العیش بدولها ، ومثل حایر الذی بسالک ،

یا ست روز ، عن نساه جدیدة انا اسمی دالما وره

کلبات جدید ، اجل الکلبات بنات ، وانا اقصلی الایکار منها حتی فی کلامی عن الومسات ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، 

پهنم : « تسیمة احیت کلمانی ، احیتنی انا بالفلط لان

کلمانی لیست انا ، لیست انا الذی بدرج بن الباس

عل کل حال ، ، ،

تقولني في الوصل ما لست قائلا

واسمم متها مسنأ يعبر ذاتى

اصابق ما تملی علی فهل تری

الصادق مية اعلى الله كلماتي

## الشعر في الكتاب المقدس \_ تتمـة

أما اوزان هذه الاشعار فبينية على عدد الكليسيات (او الوحدات) في كل شطر ، فيقالك الشطر المنتي بحتوى على كلية واحدة :

وتولوا (اشعیا ۱۲ – ۲) اد عل کلمتین :

قال المدو

اتبع ٠٠ ادرك

اقسم غنیمة (خروح ۱۵ – ۹) او غلات کلمات :

ماتوا عظمة لإلهنا (تثنية ٣٣ – ٣) اد اربح ا

الإين الحكيم يسر اياد (اهتال ١٠ – ١) اد خيس :

### فيكون كشجرة متروسة عند مجاري الياء

ومن محسنات الشعر في الكتاب المقدس عا يسمى بالدور \* فهنالك اشطر تعاد في نفس القصيدة \* وقد كابت قرق الشندين ترددها وتتجاوب بها \* امتال ذلك فلاذا الت متحتية يا نفسي \* ولماذا ثلني في \* وهو دور يتكرر في المزامر (21 \* 27) أو «كيف سفيسط الجبابرة» (صدوليل التاني ١ - ٤٦) \*

ومن الحسنات البلاغية التي تزين هذا الشمر ما سبعي في البلاغة اليونانية (اكرو ستبخون) ومعناه

قائية في بداية الإيات (أي عكس القافية المالوفة التي تشهى بها الإيات ولم تكن معروفة عند ذاك) • مثال ذلك قصيدة المرأة العمالحة (الامثال ٢٦ - ١٠) وفيها ٢٦ بينا يندى، كل بيت بأحد الحسروف الابجدية الميرية • وهنالك للرمور ١١٦ وفيه ١٧٦ بينا وتبندي كل لهاية ابيات بأحد الحروف الابجدية على النوالي و وفي الزعور ١١٠ تبندي، اربعة الإيات الأولى باحرف المس العثم (شمر) •

ومن الحسنات الاخرى النساني بالارقام ، مثال ذلك ه من اجل ادرم الثقلة والاربعة لا ارجع عمله ، ( عاموس ٢ --- ١) وكذلك وثلاثة لا تشبيع واربعة لا لقول كفاء (امثال ٣٠ -- ١٥)

وتتبير المديم الإضعار بالبلاغة السامية والإسلوب الرفيع العنها غنية وتحتوى على أقدم النعابير وارقاها وعواصيعها اخطر الواضيع واهيها كالرجر والتحدير والتمجيد والتسبيع والحكمة والنصح وام تحل من وسف الطبيعة كشيد الإنشاد لسليمان حيث فسيره بعض الحكماء والتصوفين بالطريقة الرمزية بأنه حيب الله لشعب اسرائيل وليس جب عاشق المشوقتة كما سعده ا

وقد نشيدت هذه الاشعار حينها كانت الانسخس معمله والخواطر جياشة ، ولعلت في سامعيها مالسم يعمله سائر الكلام "

وقد اعتبرت هذه الاشمار أصاصاً لغوباً وبالأهب مكينا استندت عليه الاداب العبرية في جميع عصورها واستعالت به اذاب مختف الشموب حتى يومنا هذا ،

### ثلاث رسائل ٠٠٠ وملحوظة \_ تتمـة

سواه اکان طویلا او قصع ۱۰۰ اشفر او اسود ۰۰ بدینا او بعیقا ۲۰۰ الم تشعری ابدا باغسراه غامص اسمیستمی له ۰۰ والدی جعل سنجب قدمك مزعسج وغیر مقبول ۲

1 1d 10

. سيدي

لاكون منزيحة صلك اقول نعم ١٠ لقد حدث ذلك مرة

واحدة في حياتي ٠٠ تسعرت معهما بانحراء لاستسلم التسخص ١٠ او بدقة اكبر حدث ذلك النفص في طاقسة قدمي الذي اشرت اليه ١٠ ولكن ذلك الشخص فاتـــه الاستفادة من ذلك لعدم احساسه بما يصدل في نفسي

ولم يكن ذلك الشخص ٠٠ سوى ١٠ الت ٢١

2 2 2

الشعر ارجب واغنى من ان ينفيد • • من ان يضمه فضا فاسمعوا لي ان احلق عل جناحيه • • لنؤم عطلع الشيس

من قصيدة طريقة الشاعر

جمال قعوار غبار السفر

ثمن التسخة ٣ لرات ، تطلب من ص٠ب ١٩٦٦ الناصرة مندرت عن مبعلة الثيرق المجموعة الاولى عن قصائد الشاعر

ادمون شيعادة **تلاحم الوجوه والماني** 

لطلب المجموعة من مجلة الشوق أو من المؤلف مباشرة ، المكتبة الحديثة – التناصرة الشين ه ايرات قشمتركي الشرق £ ليرات

انطون شماس كمبرد يلعسه لسان القصيدة فعالب مغارة

تصدر قريب

صدرت عن مجلة الشرق المجموعة القصصية الثانية للكاتب

زكي درويش الجسر ٠٠ والطوفان

> قصیص کشرت واخری لم کنشر

and when



الثمن : ليرة اسرائيلية